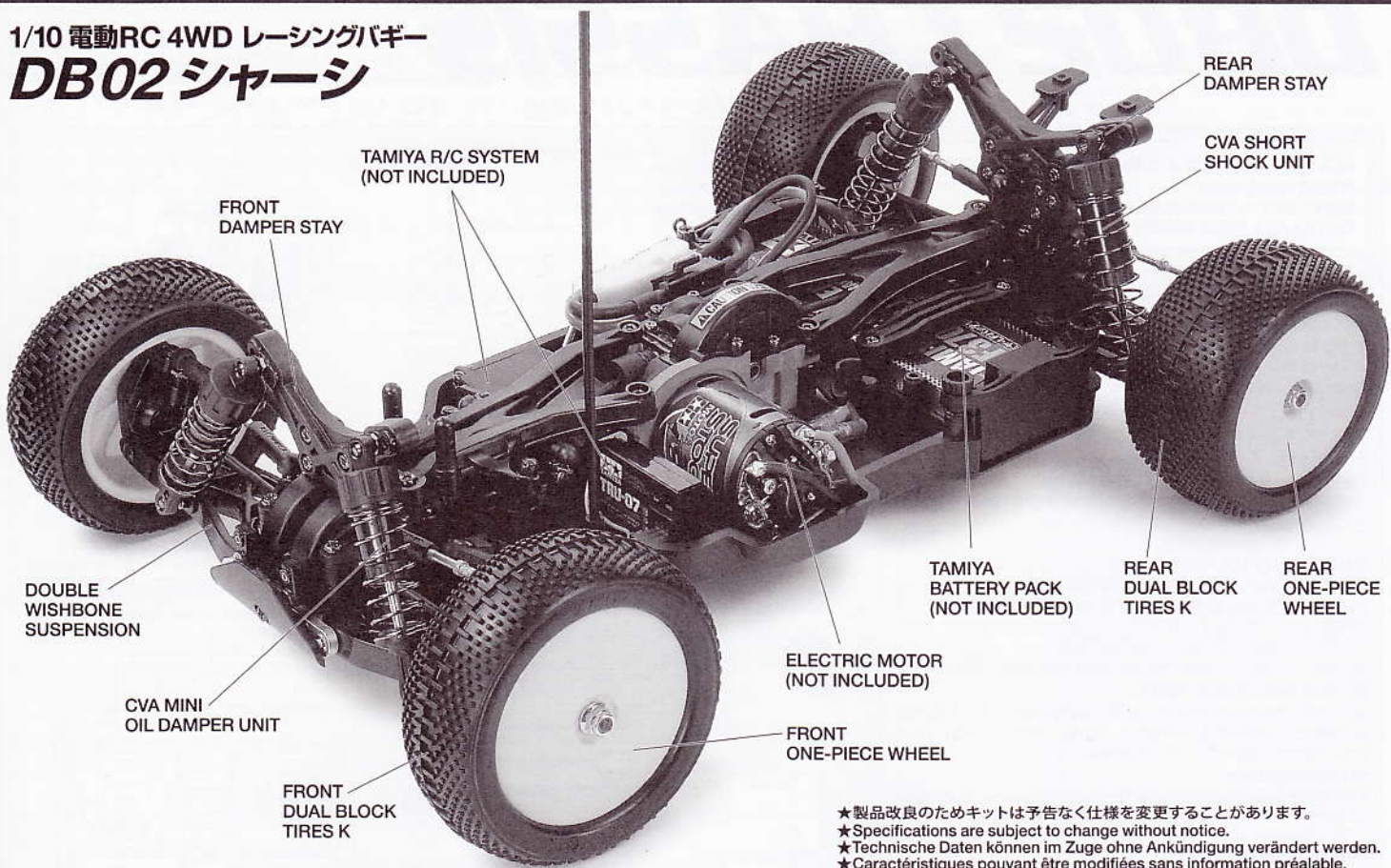


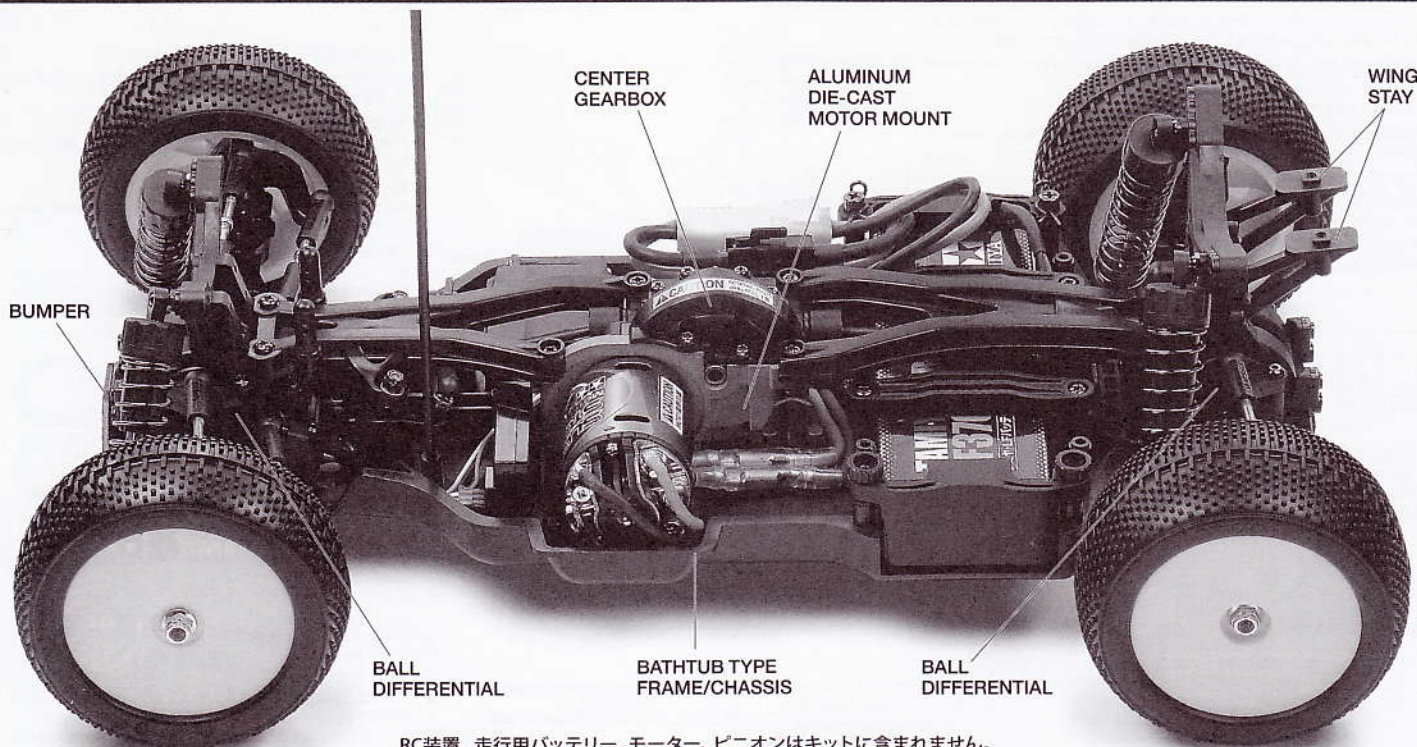
1/10 電動RC 4WD レーシングバギー
DB02 シャーシ



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

DB02 CHASSIS
 SHAFT DRIVEN 4WD



RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンはキットに含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

DB02 CHASSIS

●小学生や組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。21ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 21 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 21 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

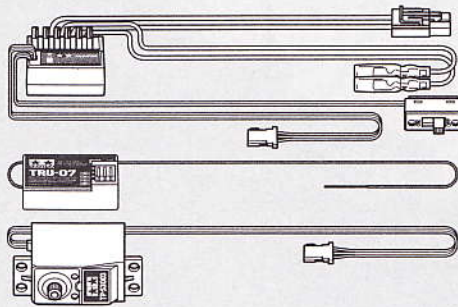
MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 21 de ce manuel.

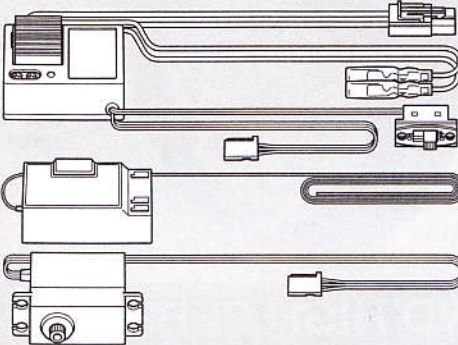
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



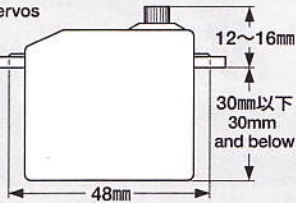
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



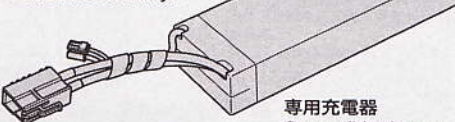
《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

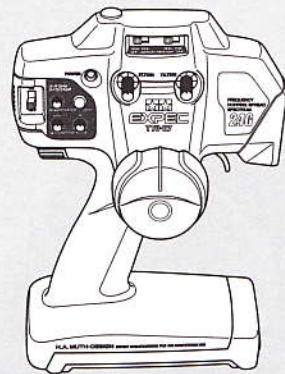
★小型サイズのサーボは搭載できません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.



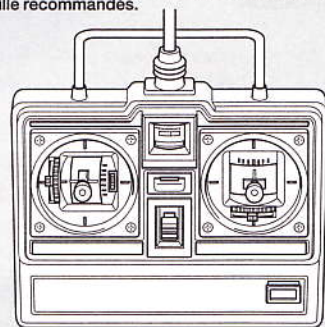
タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オフロード用モーター
Off-road motor
Motor für Geländefahrt
Moteur tout terrain



《走行用ボディ》
DB02シャーシ用のボディ、ウイングパーツを別に
お買い求めください。

BODY SHELL
Purchase separately sold body and wing parts set for DB02.

KAROSSERIE
Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie-
und Flügelteile-Set für den DB02.

CARROSSERIE
Se procurer séparément le jeu de pièces de
carrosserie et d'aileron pour DB02.

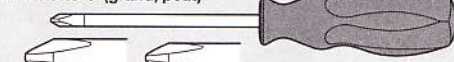
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

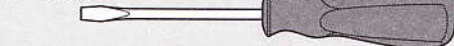
六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm, 2,5mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm, 2,5mm)



+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
+ Tournevis + (grand, petit)



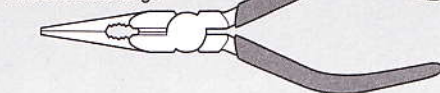
-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
- Tournevis



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



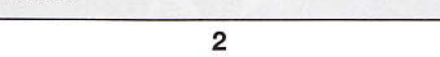
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



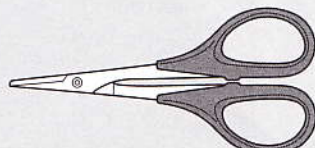
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



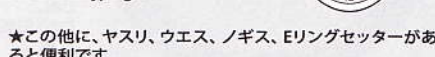
はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)
Gel type thread lock
Gelförmige Schraubensicherung
Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。
★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

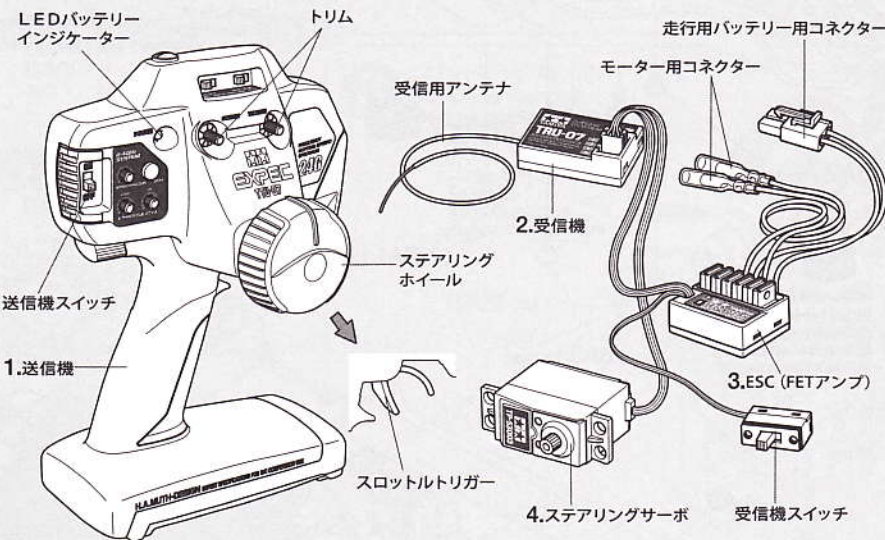
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

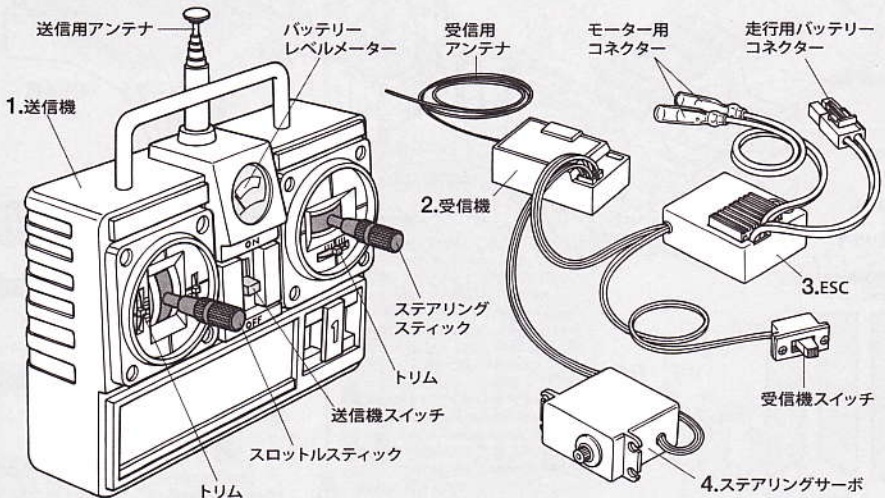
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンブ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
 - ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンブ) をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンブ) やサーボにつたえます。
3. ●ESC (FETアンブ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
 - Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
 - Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
 - Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisse de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A 1~5
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 x3

3×5mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 x7

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 x3

3×7mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 x1

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-filet type gel

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.

★Appliquer du frein-filet type gel sur les zones repérées par cette icône.



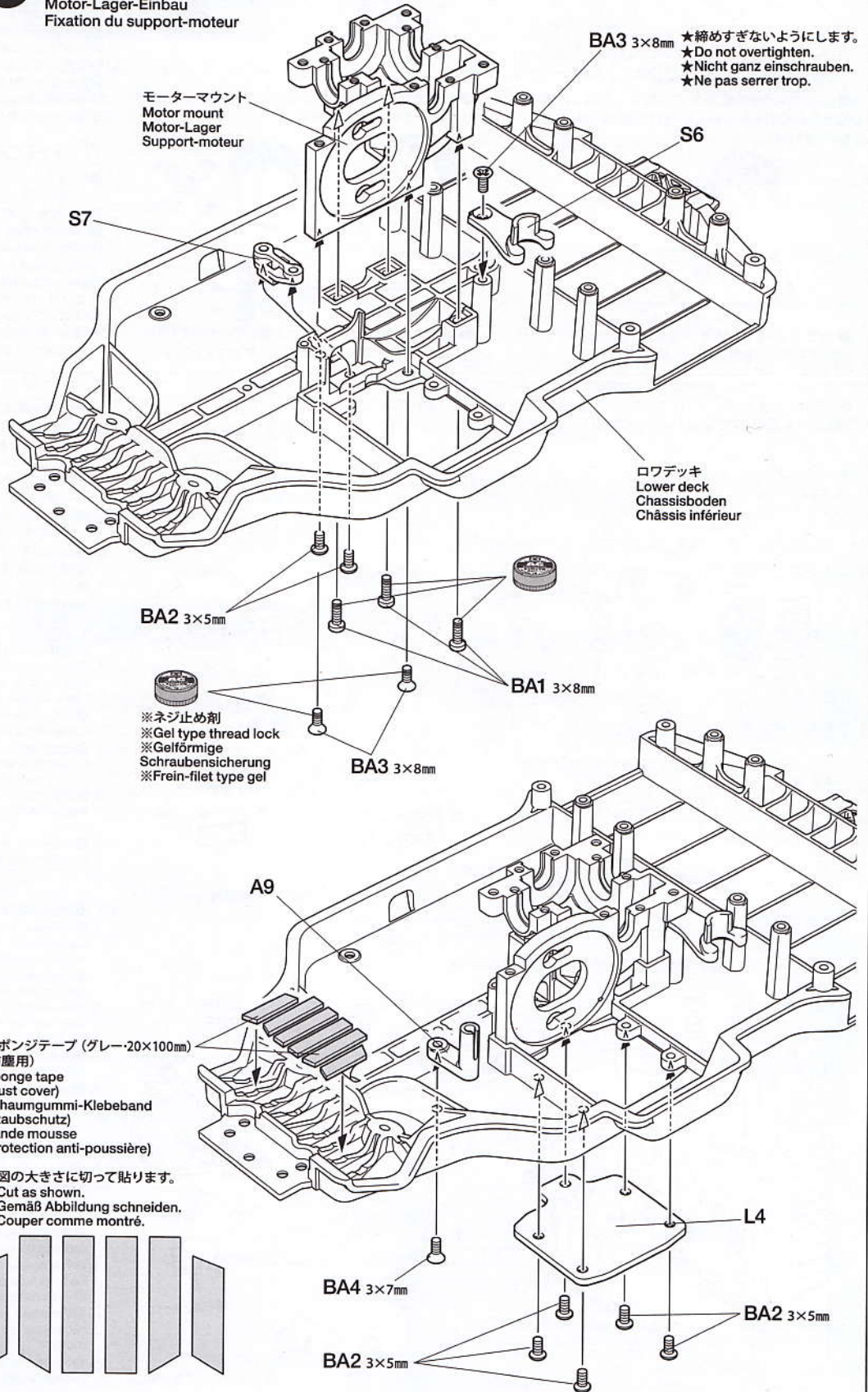
★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タッパ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタッパをご利用ください。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.












★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

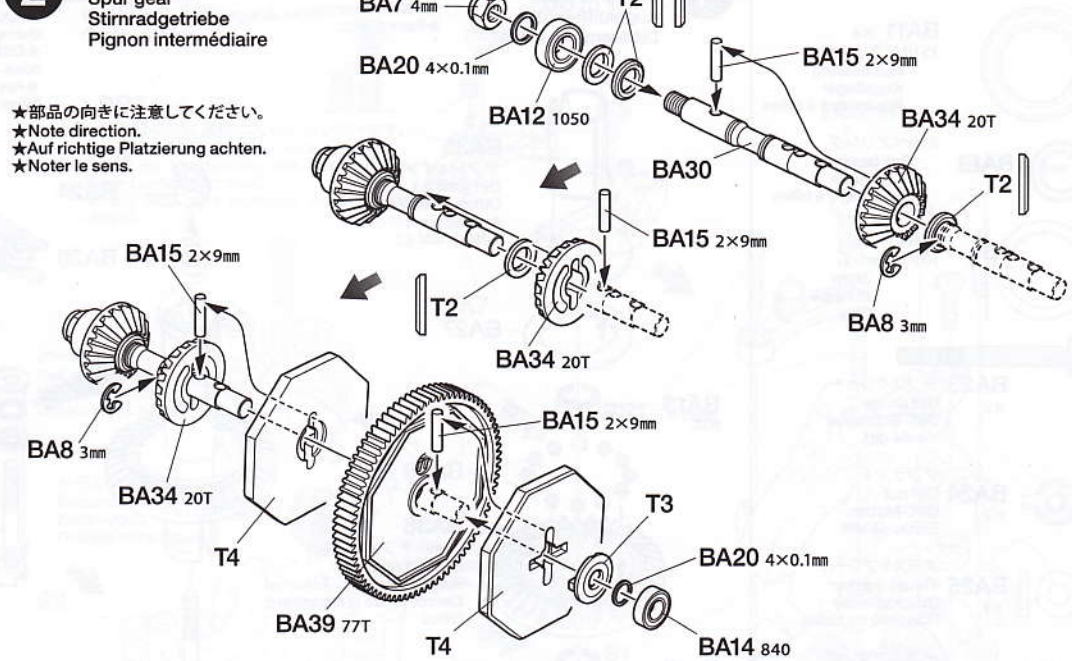
1 モーターマウントの取り付け
Attaching motor mount
Motor-Lager-Einbau
Fixation du support-moteur



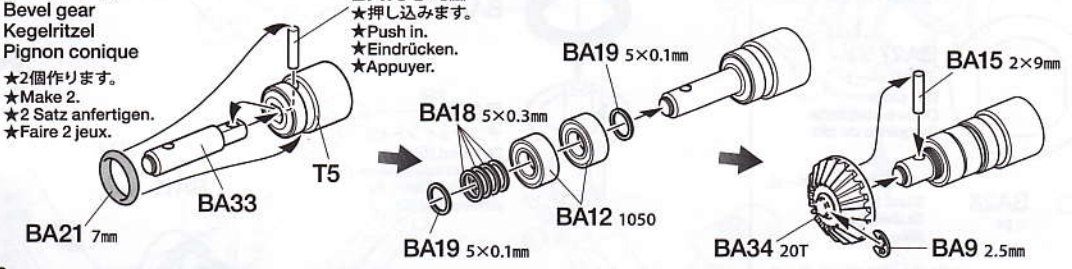
2

-  **BA7** ×1
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop
-  **BA8** ×2
3mmEリング
E-Ring
Circlip
-  **BA9** ×2
2.5mmEリング
E-Ring
Circlip
-  **BA12** ×5
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA14** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA15** ×6
2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA16** ×2
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BA18** ×8
5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA19** ×4
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA20** ×2
4×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA21** ×2
7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

2 スーパーギヤの組み立て
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



《ベベルギヤ》
Bevel gear
Kegelritzel
Pignon conique



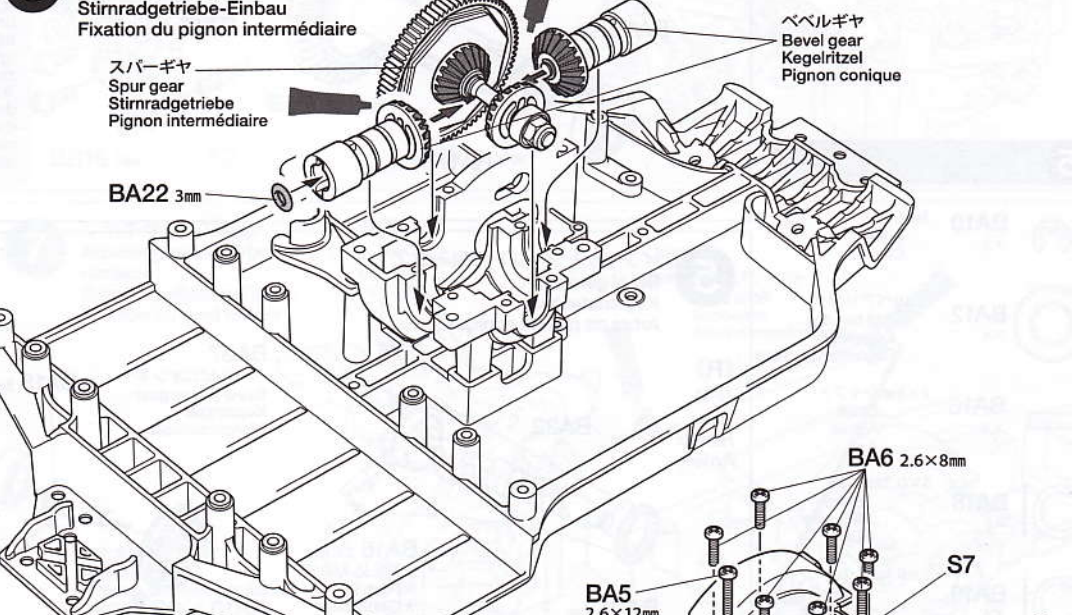
BA30 ×1
メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal

BA33 ×2
アウトプットシャフト
Output shaft
Ausgangswelle
Axe de sortie

BA34 ×4
20Tベベルギヤ
Bevel gear
Kegelritzel
Pignon conique

BA39 ×1
77Tスーパーギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

3 スーパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



3

BA5 ×1
2.6×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 ×7
2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA22 ×1
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

★駆動系に大きな負荷がかかるモデファイドモーターを使用する場合はOP.1336 DB02スリッパクラッチセットを使用してください。
★When using high power modified motors, Use 51336 DB02 Slipper clutch to avoid overloading transmission.
★Falls Sie modifizierte Hochleistungsmotore einsetzen, verwenden Sie die 51336 DB02 Rutschkupplung, um Überlastung des Antriebsstrangs zu vermeiden.
★Pour utiliser un moteur modifié haute puissance, installer un slipper DB02 réf.51336 afin d'éviter de surcharger la transmission.

4

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

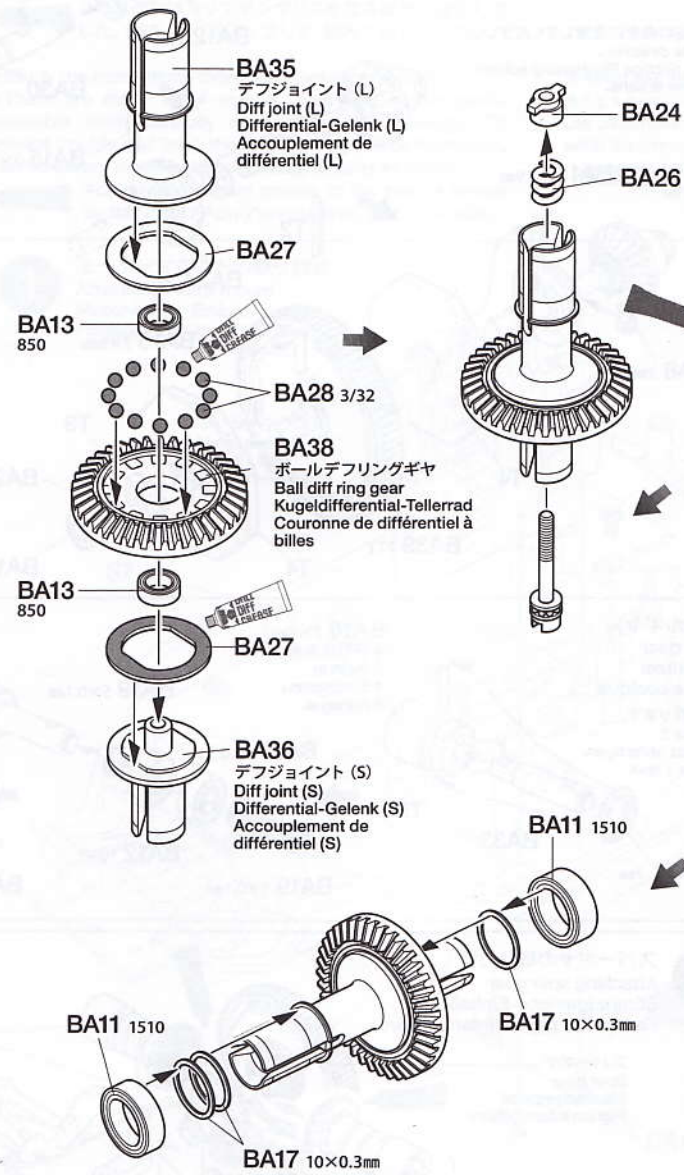
5

-
-
-
-
-
-
-
-

4

ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
 ★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
 ★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
 ★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

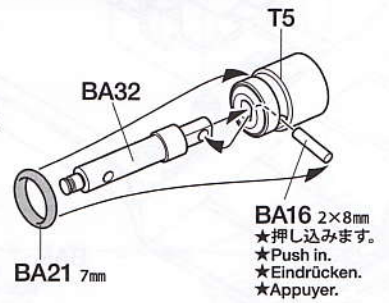
★一度縮めてから使います。
 ★Compress once, then attach.
 ★Einmal zusammendrücken und dann anbringen.
 ★Comprimer une fois, puis fixer.

★デフジョイント (S, L) を固定して、デフギヤがすべらなくなるまでBA23 (デフスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
 ★Hold diff joint (S, L) and tighten BA23 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BA23 due to the movement of differential.
 ★Das Differentialgelenk (S, L) festhalten und BA23 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtigängigkeit des Differentials BA23 nicht zu fest anziehen.
 ★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BA23 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

5

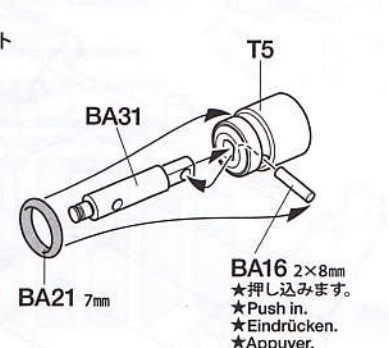
インพุットシャフトの組み立て
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

《R》
 リヤ
 Rear
 Hinten
 Arrière

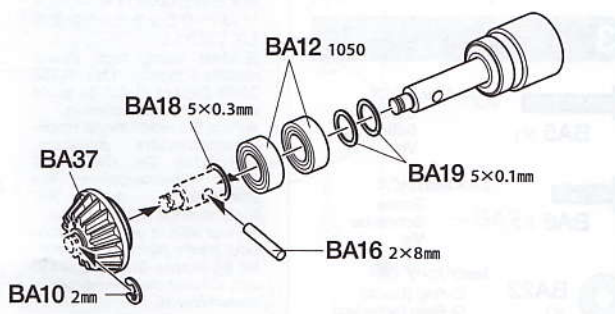
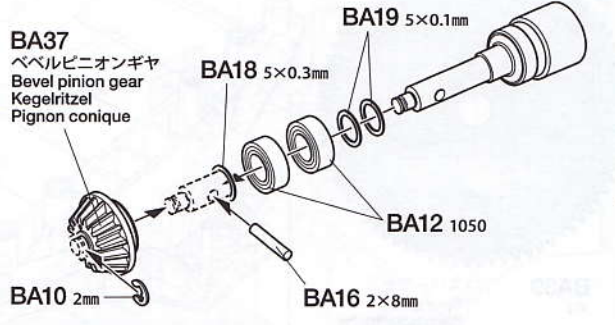


BA16 2x8mm
 ★押し込みます。
 ★Push in.
 ★Eindrücken.
 ★Appuyer.

《F》
 フロント
 Front
 Vorne
 Avant



BA16 2x8mm
 ★押し込みます。
 ★Push in.
 ★Eindrücken.
 ★Appuyer.



B

6~12

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6

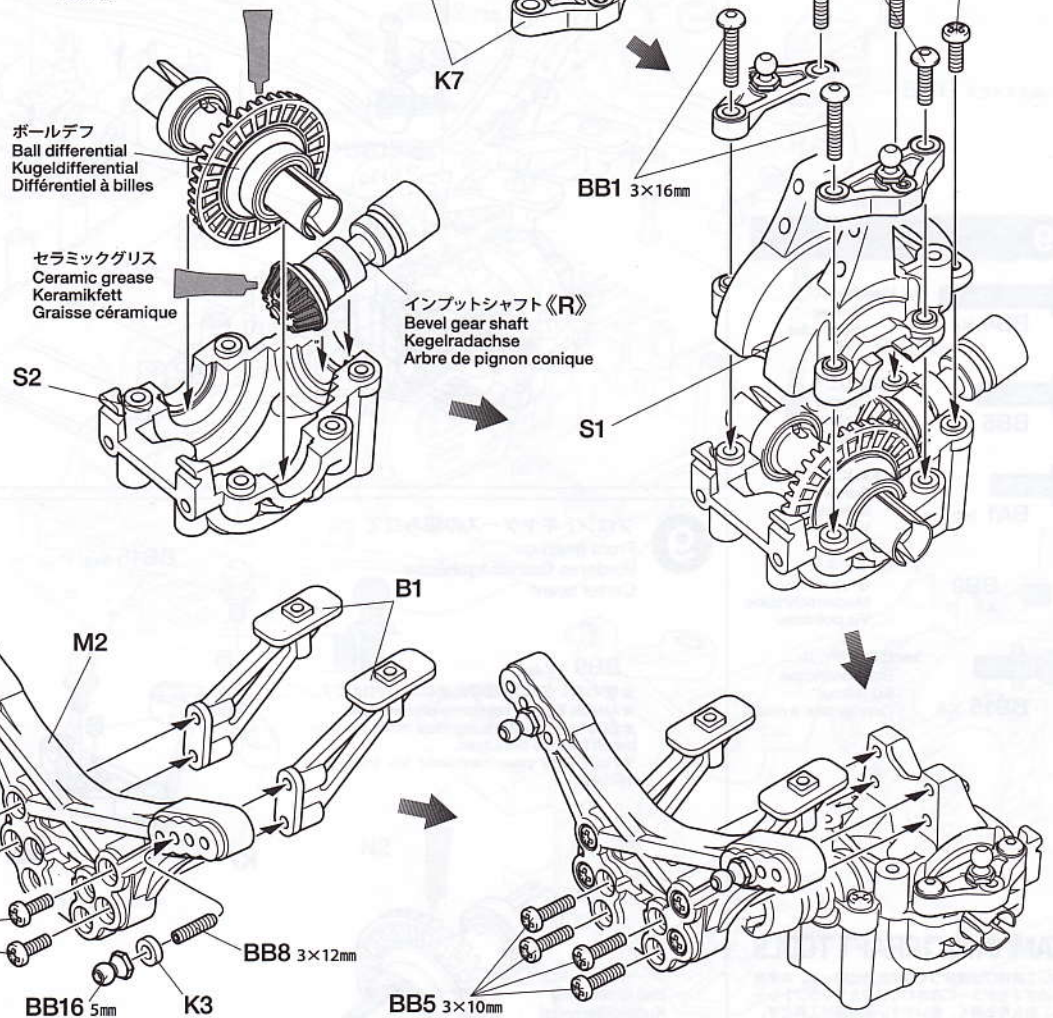
- BB1** ×2 3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB2** ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5** ×4 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA1** ×6 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB8** ×2 3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
- BB9** ×2 3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BB15** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BB16** ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

6 リヤギヤケースの組み立て

Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

BB9 3×4mm

★使わない穴に補強のために取り付けます。
★Attach BB9 to reinforce unused hole.
★BB9 zur Verstärkung des nicht verwendeten Loches benutzen.
★Fixer BB9 pour renforcer les trous non utilisés.



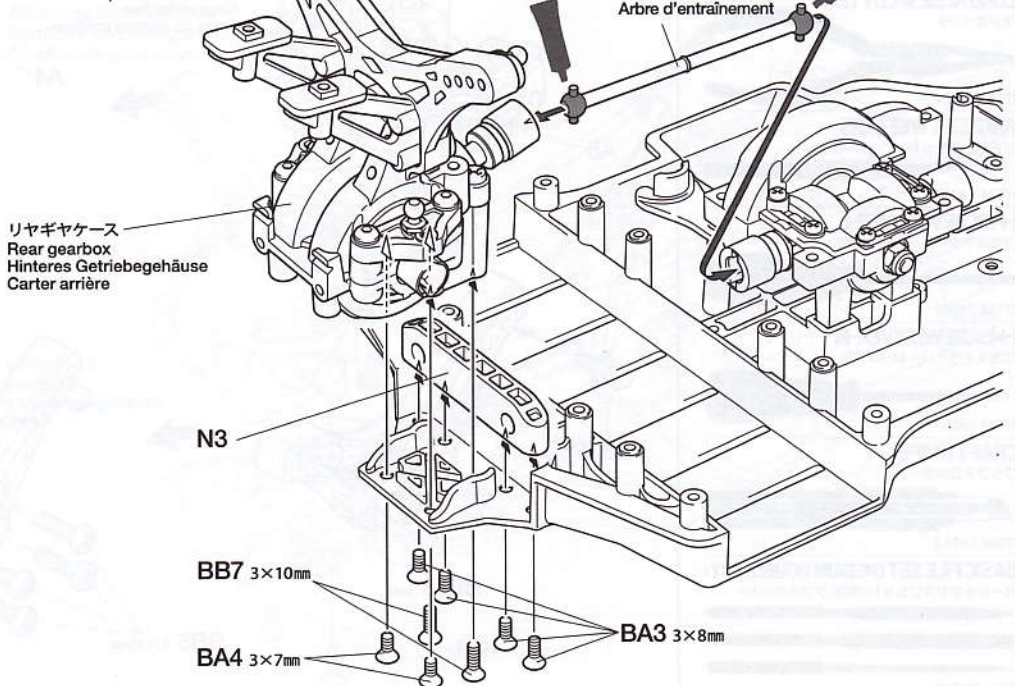
7

- BB7** ×2 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3** ×4 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4** ×2 3×7mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

7 リヤギヤケースの取り付け

Attaching rear gearbox
Hinteres
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

8



BB5 ×4

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

9



BB4 ×4

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB5 ×4

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA1 ×2

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB9 ×2

3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BB15 ×4

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONGNOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット



ITEM 74003

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



ITEM 74013

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

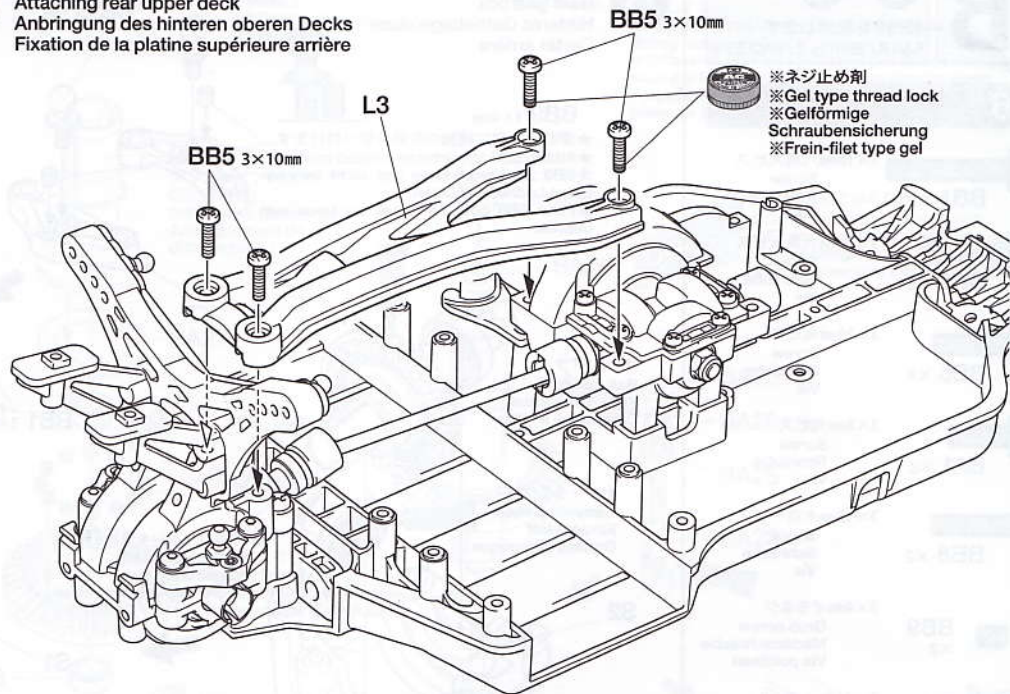
ペーシックヤスリセット(中目、ダブルカット)



ITEM 74046

8

リヤアッパーデッキの取り付け
Attaching rear upper deck
Anbringung des hinteren oberen Decks
Fixation de la platine supérieure arrière

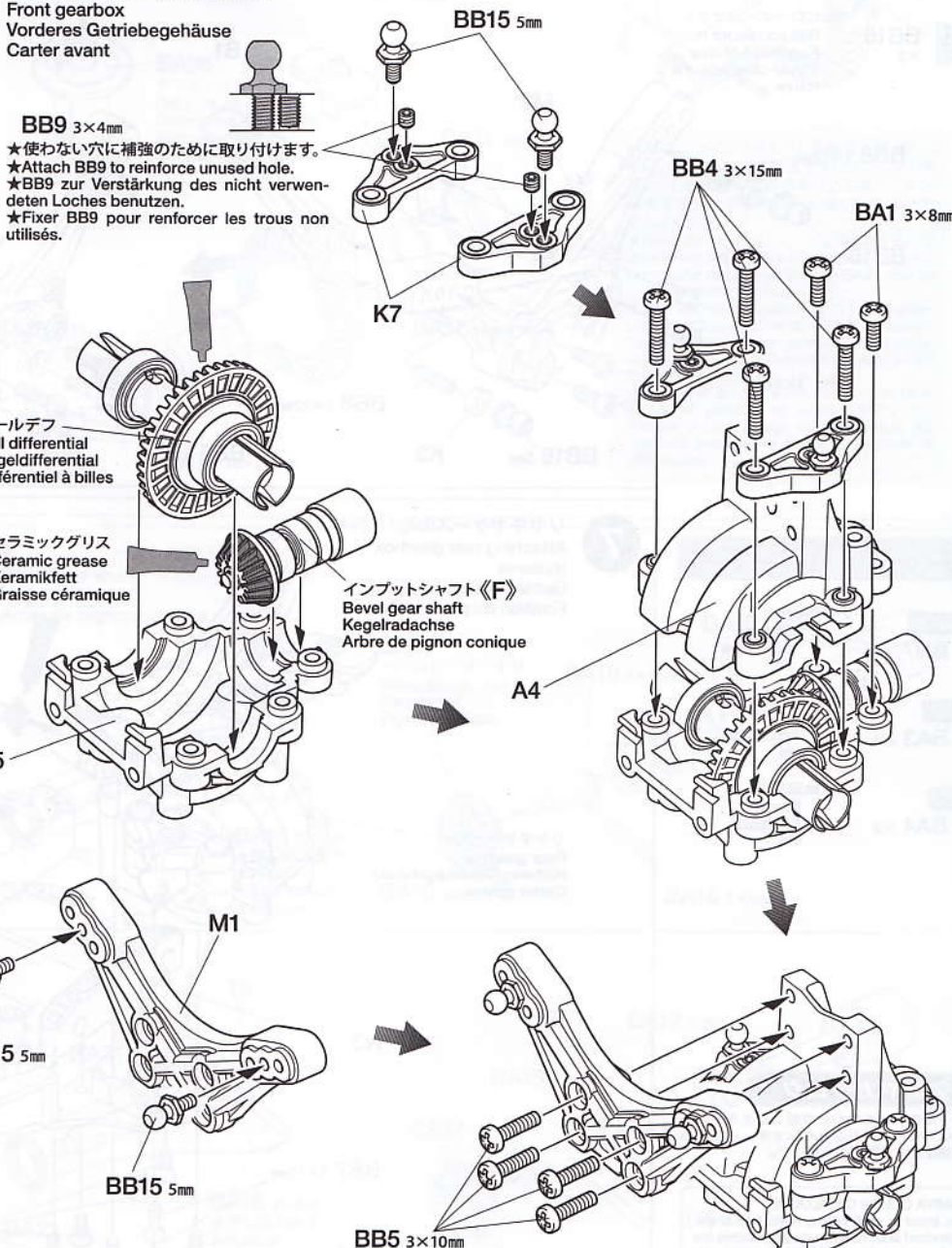


9









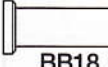

フロントギヤケースの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

BB9 3×4mm

★使わない穴に補強のために取り付けます。
★Attach BB9 to reinforce unused hole.
★BB9 zur Verstärkung des nicht verwendeten Loches benutzen.
★Fixer BB9 pour renforcer les trous non utilisés.

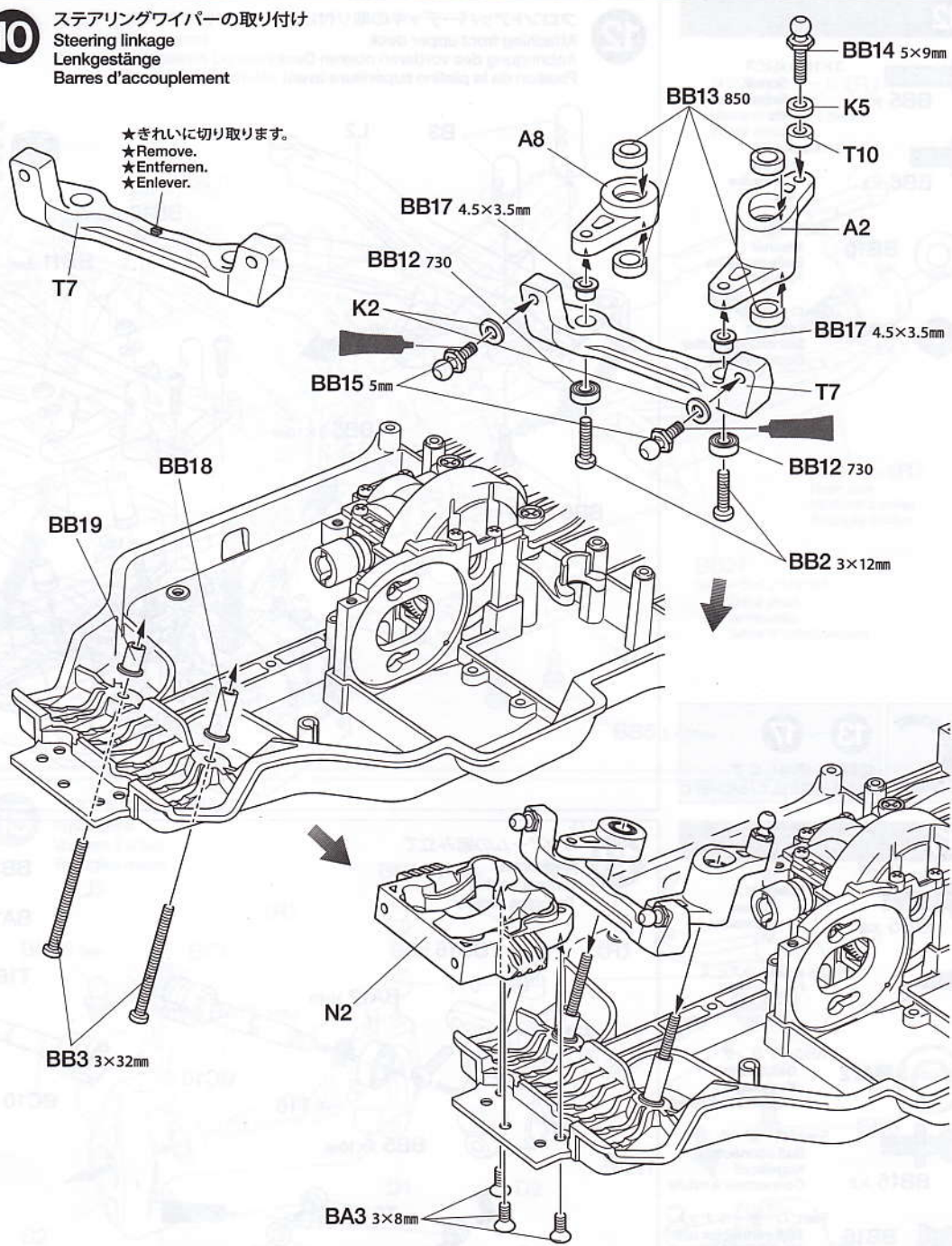
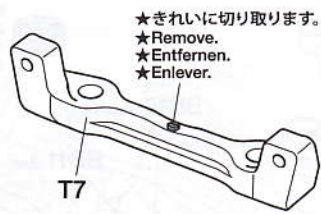


10


-  **BB2** ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB3** ×2 3×32mm丸ビス
Screw Schraube Vis
-  **BA3** ×3 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
-  **BB12** ×2 730ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
-  **BB13** ×4 850メタル
Metal bearing Metall-Lager Palier en métal
-  **BB14** ×1 5×9mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BB15** ×2 5mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
-  **BB17** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube Kragerrohr Tube à flasque
-  **BB18** ×1 ステアリングポストL
Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction
-  **BB19** ×1 ステアリングポストR
Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction

★ビスのねじ込み等が硬い場合があります。その際には少量のグリスを付けて組み立ててください。
★Apply grease to screw tip if the fit is tight.
★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.
★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

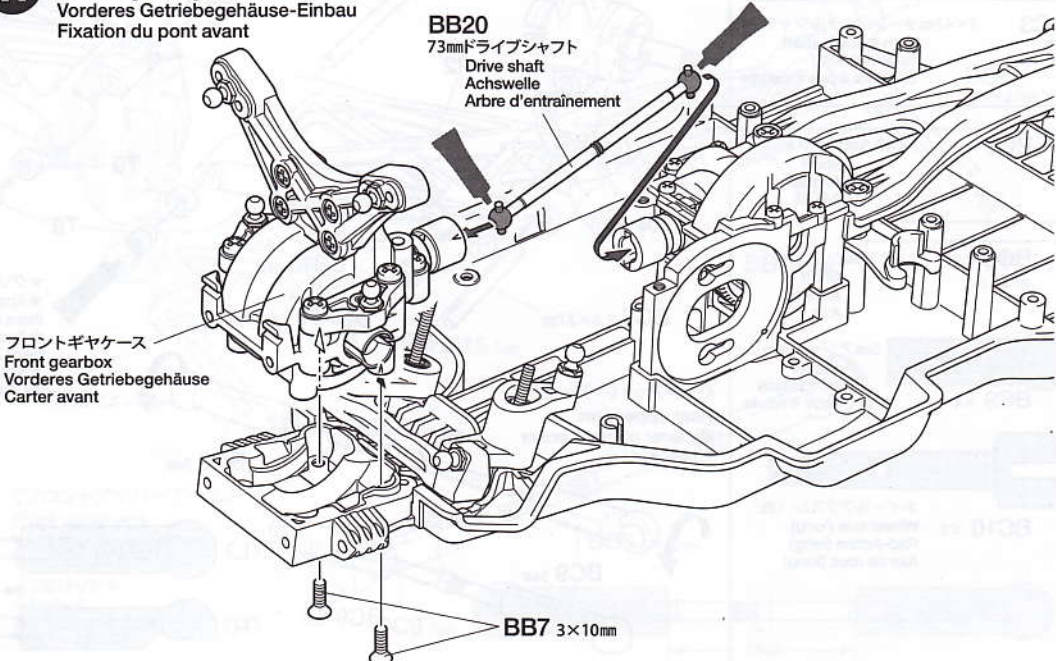
10 ステアリングワイパーの取り付け
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



11

-  **BB7** ×2 3×10mm皿ビス
Screw Schraube Vis

11 フロントギヤケースの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

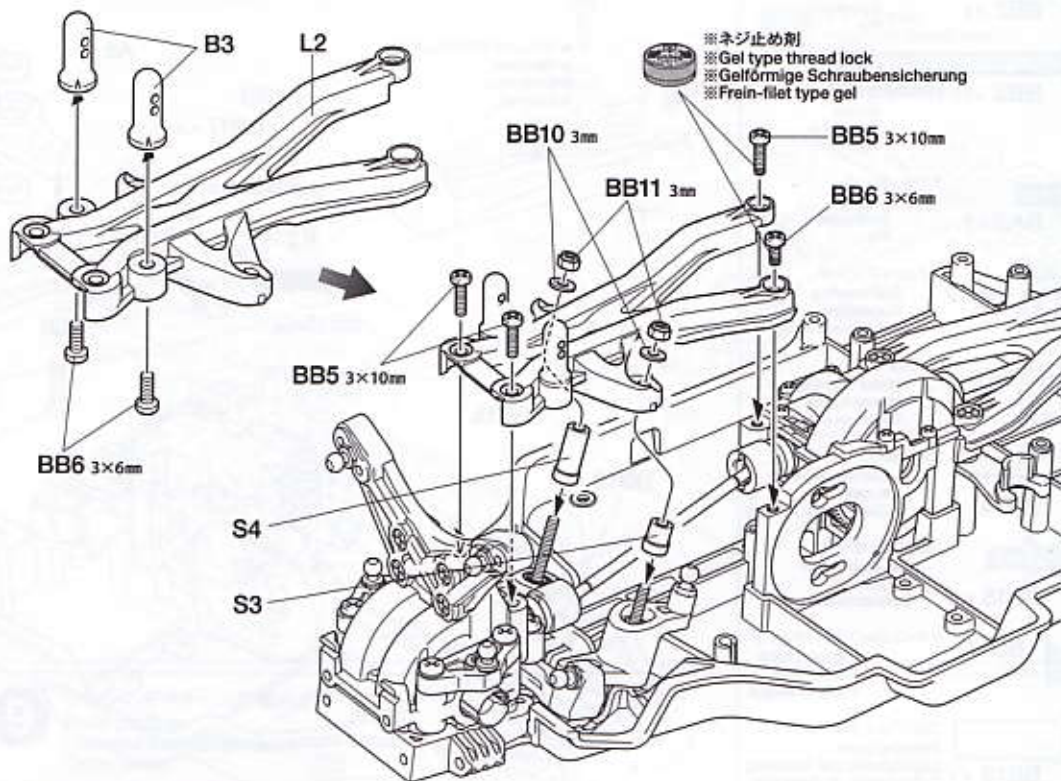


12

- BB5 ×3 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB6 ×3 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB10 ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BB11 ×2 3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

12

フロントアッパーデッキの取り付け
Attaching front upper deck
Anbringung des vorderen oberen Decks
Fixation de la platine supérieure avant



C

13~17

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

13

- BB5 ×2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC1 ×2 2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
- BA12 ×2 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB15 ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BB16 ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
- BC3 ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

- BC4 ×2 3×48.5mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

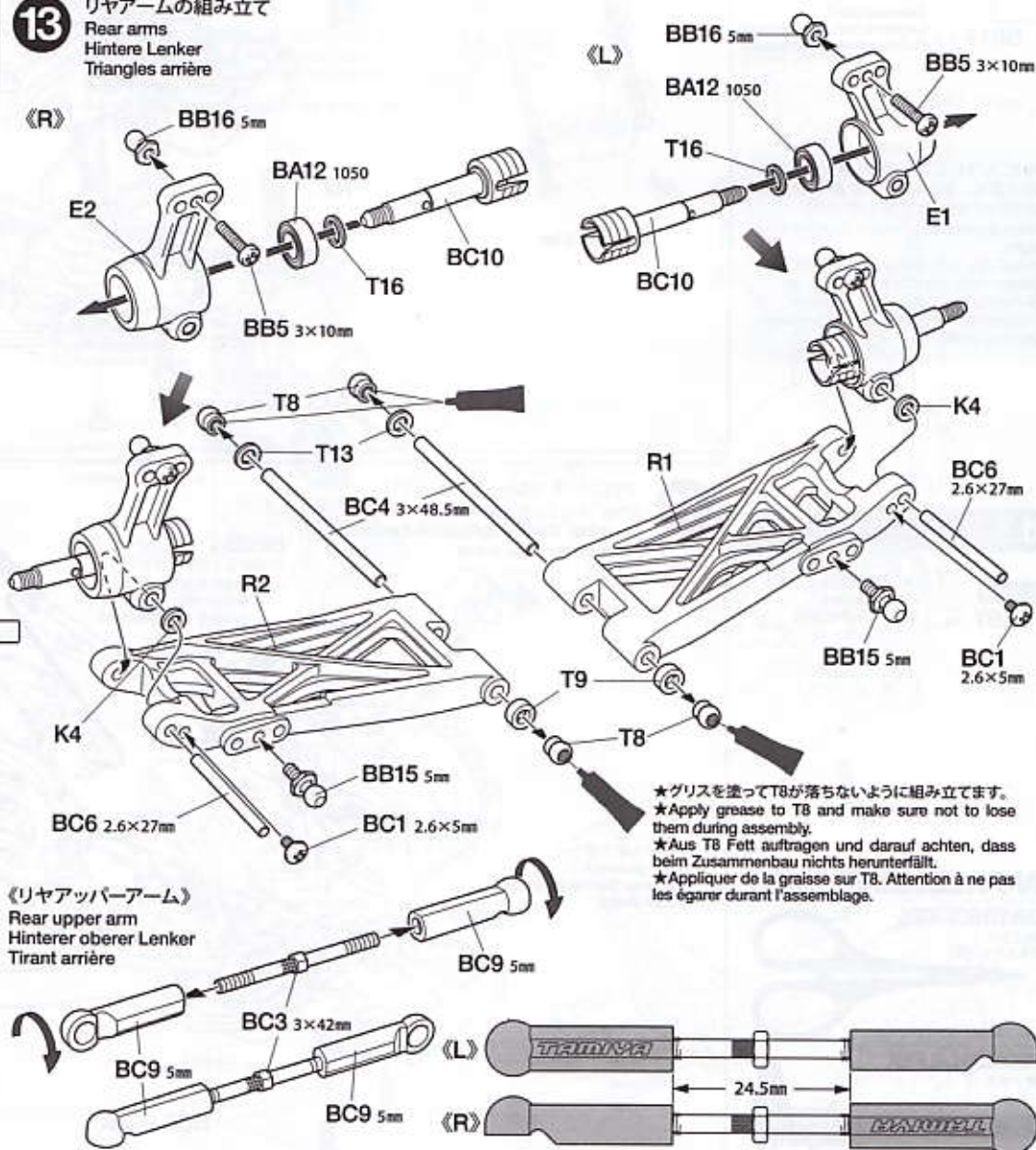
- BC6 ×2 2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

- BC9 ×4 5mmアジャスターL
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

- BC10 ×2 ホイールアクスル (長)
Wheel axle (long)
Rad-Achse (lang)
Axe de roue (long)

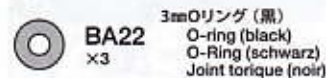
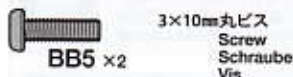
13

リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



★グリスを塗ってT8が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to T8 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus T8 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur T8. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

14



14

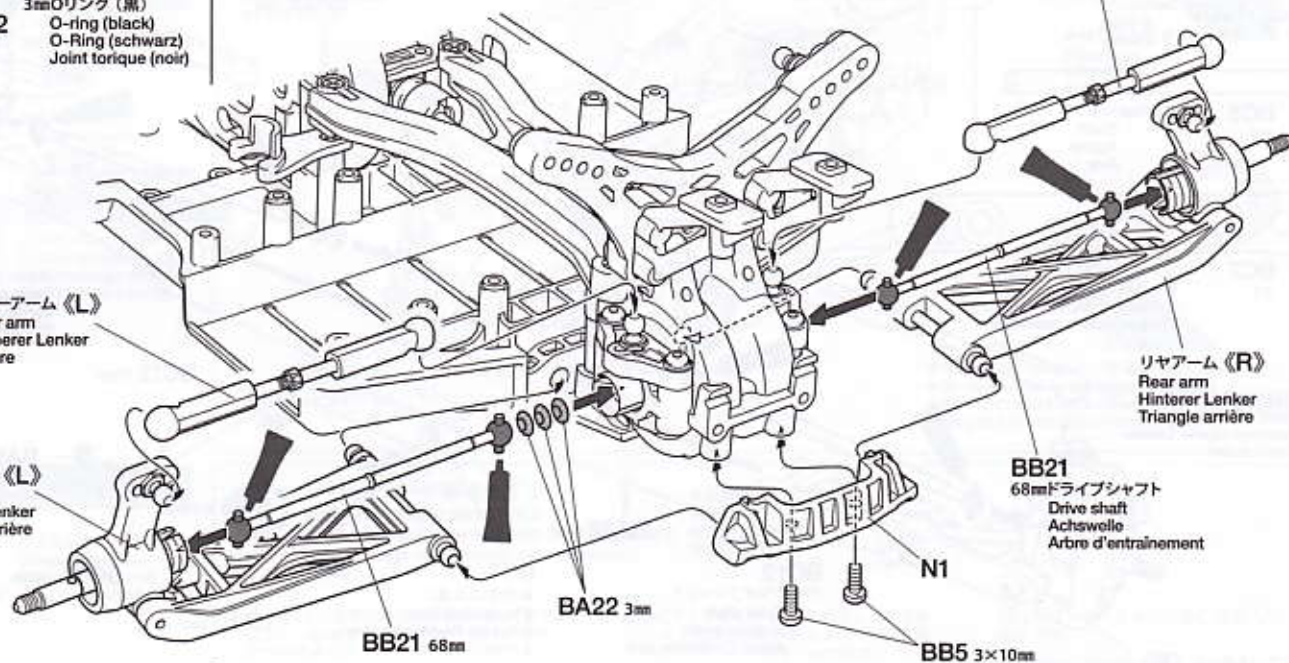
リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

リアアッパーアーム《L》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

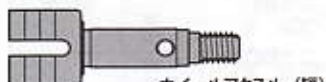
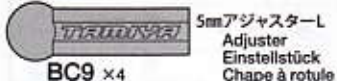
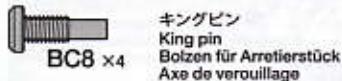
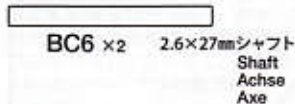
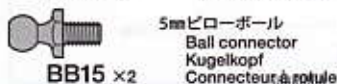
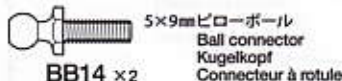
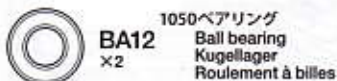
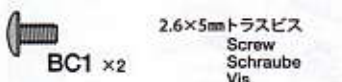
リアアーム《L》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

リアアッパーアーム《R》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リアアーム《R》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

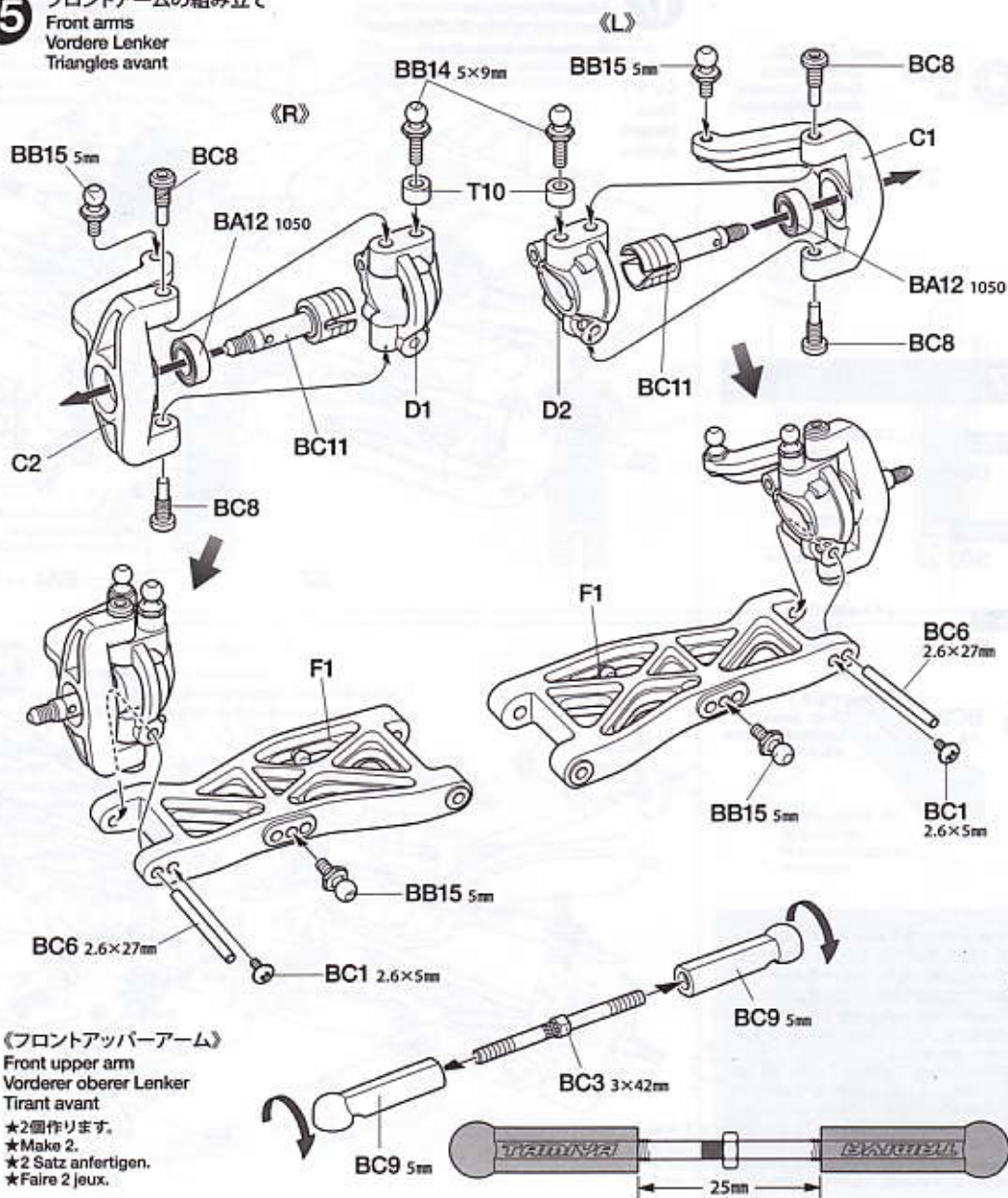


15

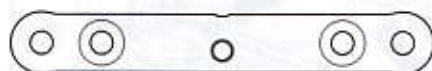
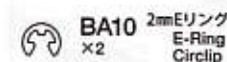
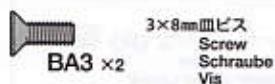


15

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



16

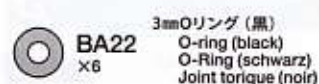
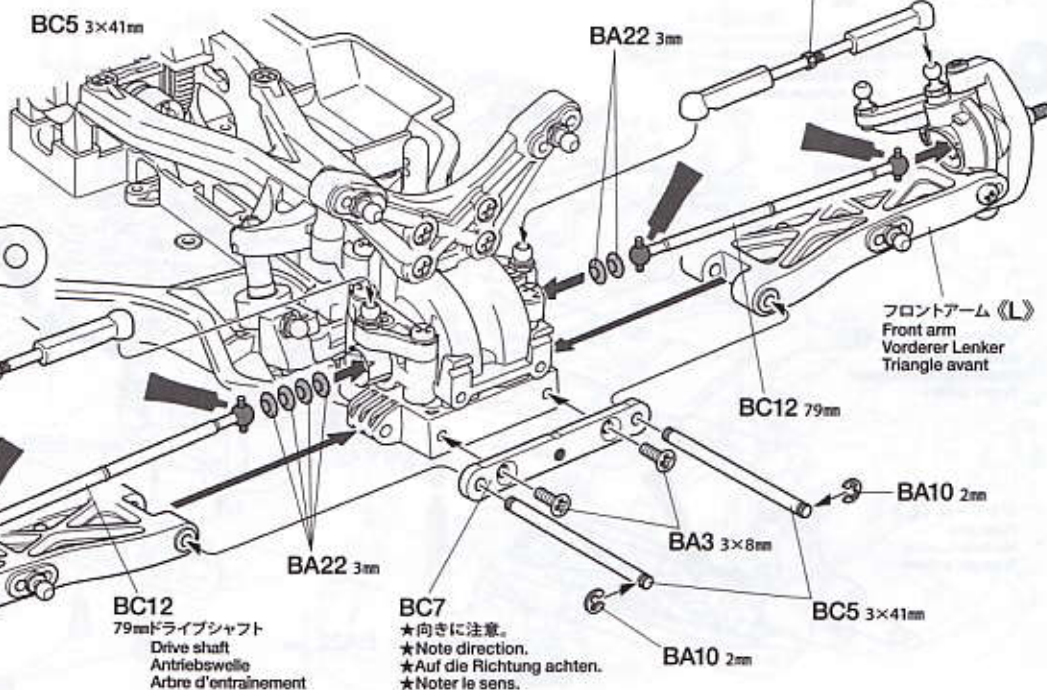


フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

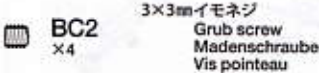
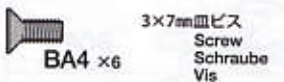
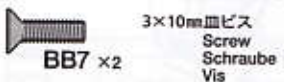
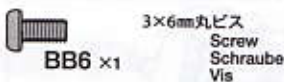
フロントアーム《R》
Front arm
Vorderer Lenker
Triangle avant

16

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



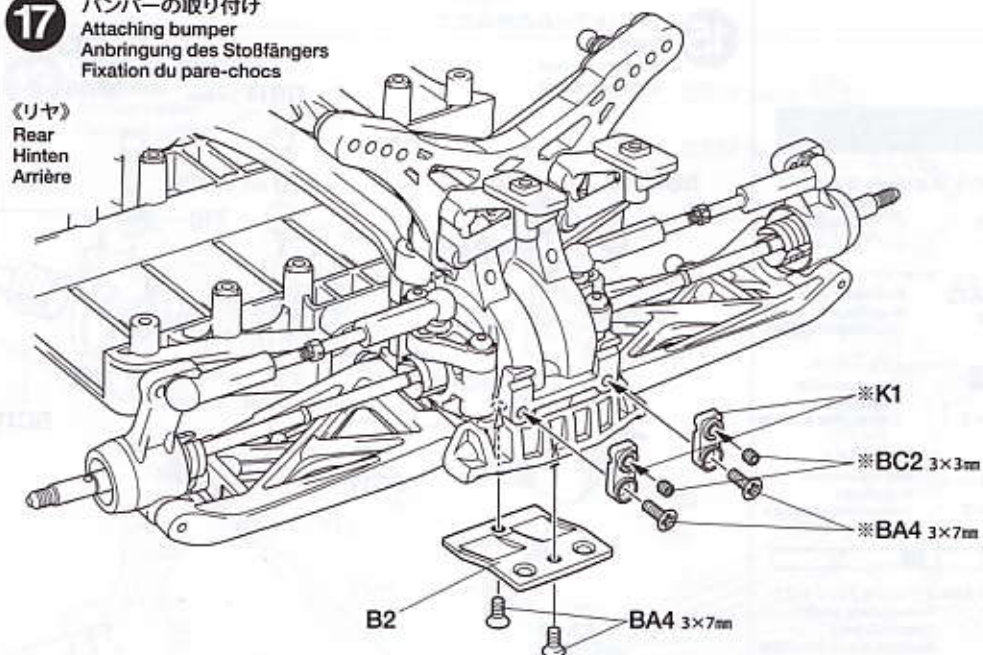
17



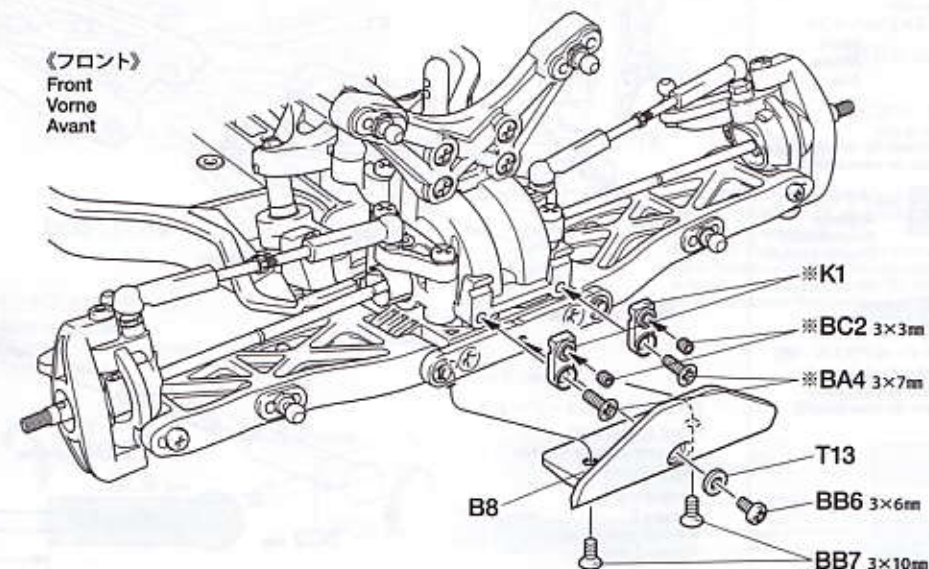
17

バンパーの取り付け
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant



※印のK1、BA4(3×7mm皿ビス)、BC2(3×3mmイモネジ)はスタビライザー(別売)を取り付ける部品です。無くさないようにしてください。

※mark denotes parts for attaching stabilizer (not included). Make sure not to lose them.

※Markierung weist auf Teile für die Befestigung des (nicht enthaltenen) Stabilisators hin. Achten Sie darauf, diese nicht wegzwerfen.

Le symbole ※ indique les pièces permettant d'installer la barre stabilisatrice (non incluse). Ne pas les perdre !

D 18~34
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

18

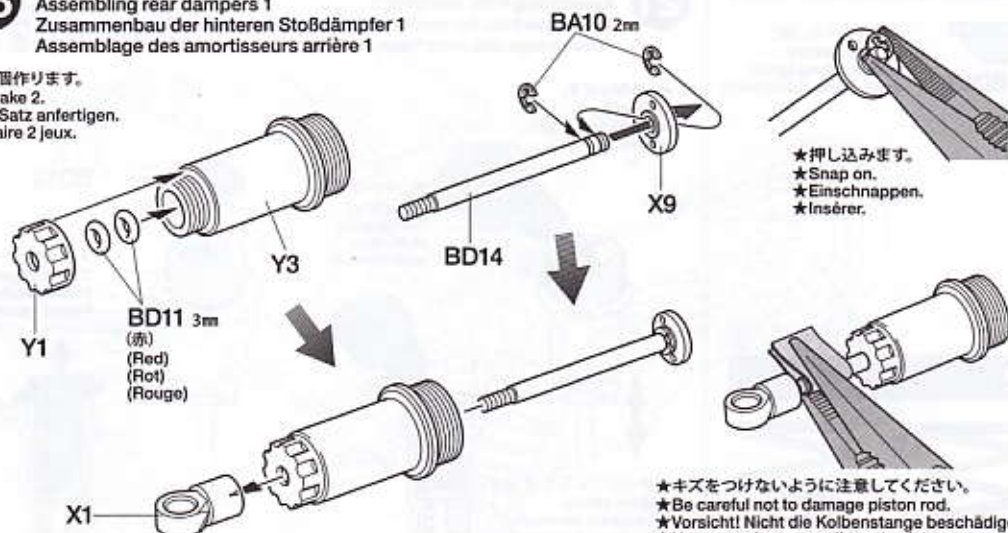
BA10 2mmEリング
×4
E-Ring
Circlip

BD11 3mmOリング (赤)
×4
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BD14 ×2 ピストンロッド (長)
Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)

18 リヤダンパーの組み立て 1
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

19

BD12 ×2 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

19 リヤダンパーの組み立て 2
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

20

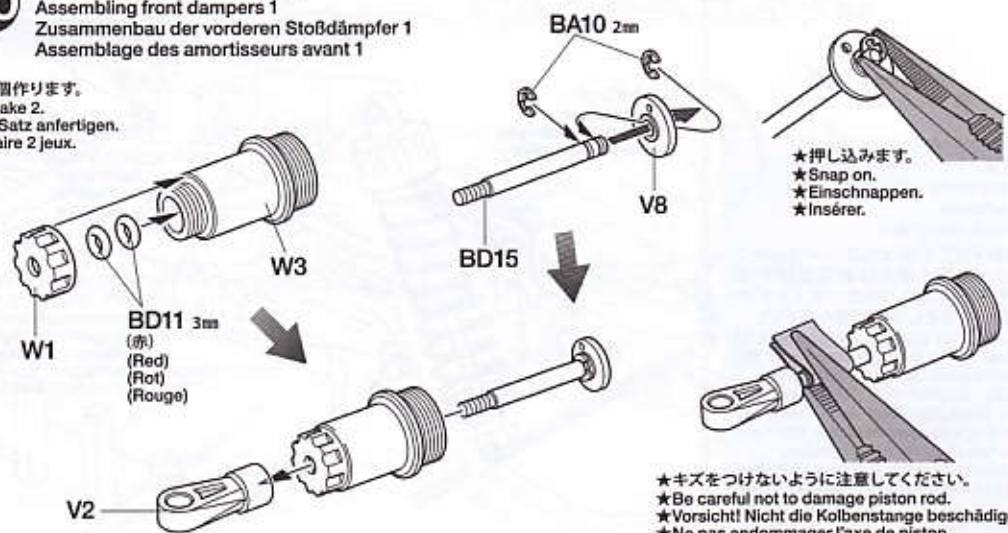
BA10 2mmEリング
×4
E-Ring
Circlip

BD11 3mmOリング (赤)
×4
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BD15 ×2 ピストンロッド (短)
Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)

20 フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

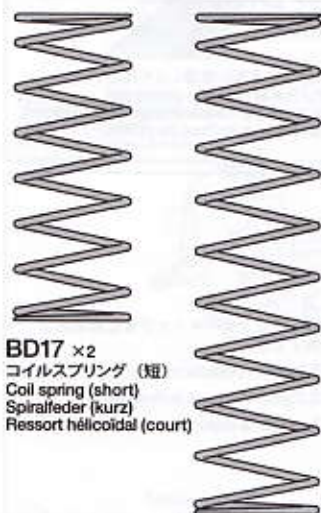
21



オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

BD13 ×2

22



BD17 ×2
コイルスプリング (短)
Coil spring (short)
Spiralfeder (kurz)
Ressort hélicoïdal (court)

BD18 ×2
コイルスプリング (長)
Coil spring (long)
Spiralfeder (lang)
Ressort hélicoïdal (long)

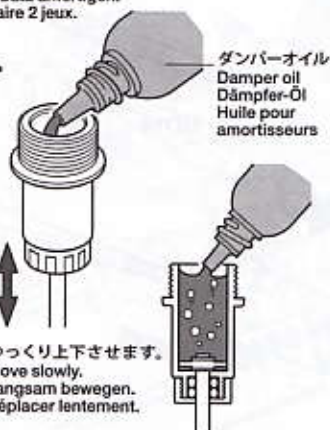
21

フロントダンパーの組み立て 2
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2

★13ページの⑬を参考にダンパーオイルを入れてください。
★Pour oil referring to step ⑬ on page 13.
★Öl einfüllen gemäß Punkt ⑬ auf der Seite 13.
★Se référer à l'étape ⑬, page 13 pour le remplissage d'huile.

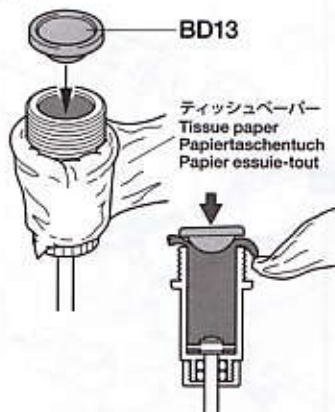
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.

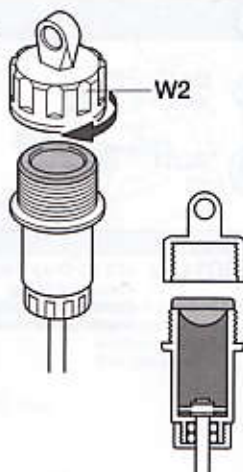


★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2.



3.



22

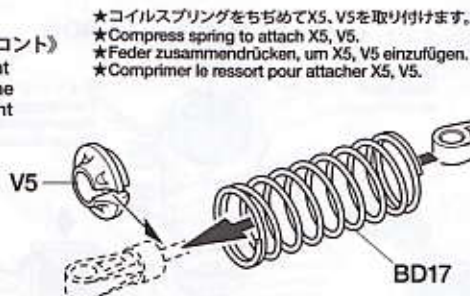
ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau des Stoßdämpfers
Assemblage des amortisseurs

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant



★コイルスプリングをちぢめてX5、V5を取り付けます。
★Compress spring to attach X5, V5.
★Feder zusammendrücken, um X5, V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher X5, V5.

★ダンパーセッティングにお使
いください。
★Use for damper tension
adjustment.
★Zur Einstellung der Dämpfer-
spannung verwenden.
★Utiliser pour le réglage de
l'amortisseur

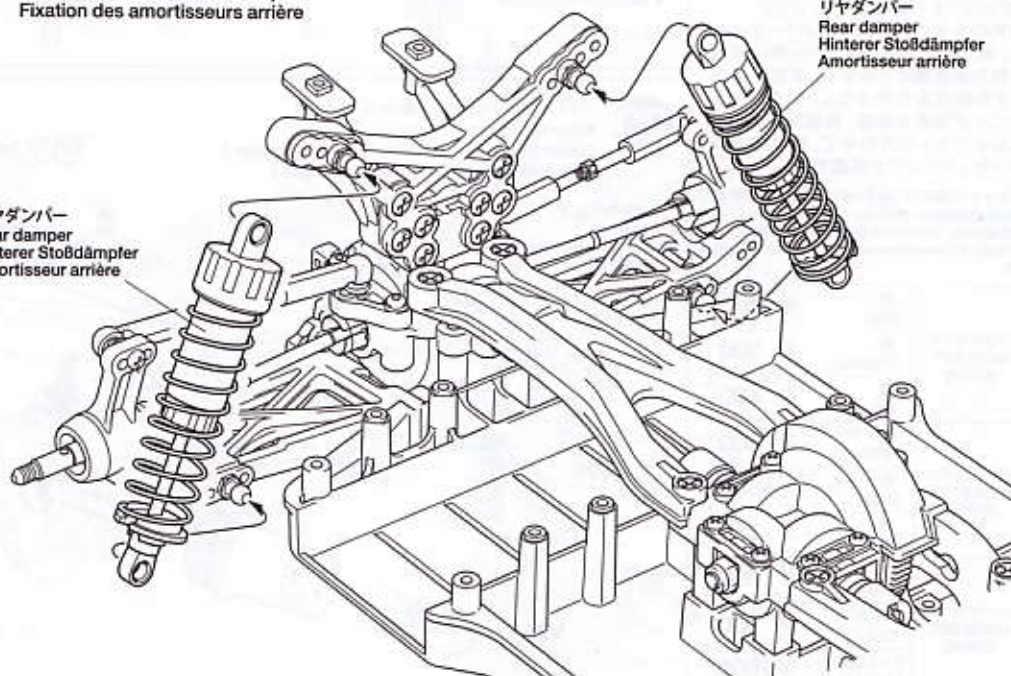
23

23

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



《予備パーツ》
Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

24

《ターンバックルシャフト》

Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés板レンチ
Wrench
Mutter-
schlüssel
Clé

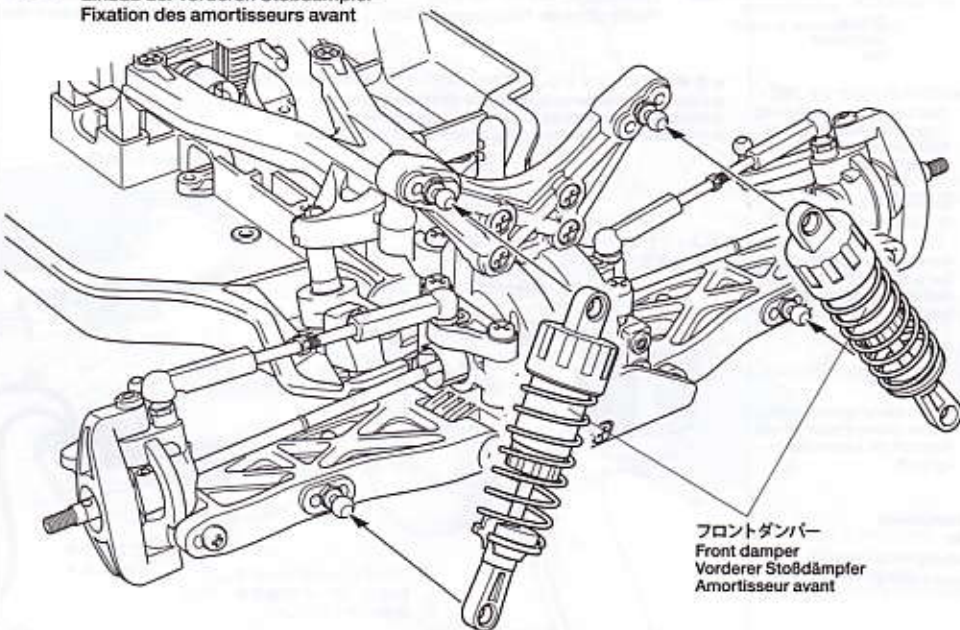
★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。

★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.

★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.

★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

24

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

25

2.6×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×1

3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BD4 ×2

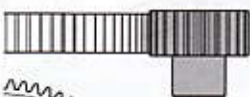
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BC2 ×1

★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbelag.

★Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.



※ピニオンギヤ(別売)
※Pinion gear
(available separately)
※Motorritzel
(separat erhältlich)
※Pignon moteur
(disponible séparément)

25

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

BD4 3×6mm

4.5mm

BC2 3×3mm

※モーター、ピニオンギヤ(別売)
※Motor and pinion gear
(available separately)
※Motor und Motorritzel
(separat erhältlich)
※Moteur et pignon moteur
(disponible séparément)

注意ステッカー ㉔
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

CAUTION
HOT/高温注意

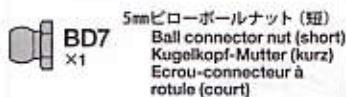
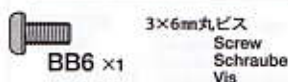
注意ステッカー ㉔
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

CAUTION
ROTATING PARTS
回転部品注意

★斜めに削ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調整してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

六角棒レンチ(2.5mmL)
Hex wrench(2.5mmL)
Imbusschlüssel(2.5mmL)
Clé Allen(2.5mmL)



Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
 - 2 Loosen and extend.
 - 3 Connect charged battery.
 - 4 Switch on.
 - 5 Switch on.
 - 6 Trims in neutral.
 - 7 Steering wheel in neutral.
 - 8 Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
 - 2 Dérouler et déployer le fil.
 - 3 Charger complètement la batterie.
 - 4 Mettre en marche.
 - 5 Mettre en marche.
 - 6 Placer les trims au neutre.
 - 7 Le volant de direction au neutre.
 - 8 Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

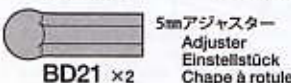
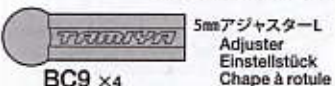
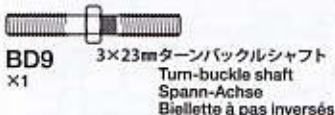
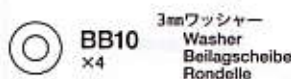
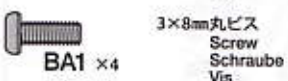
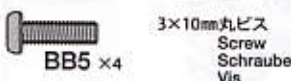
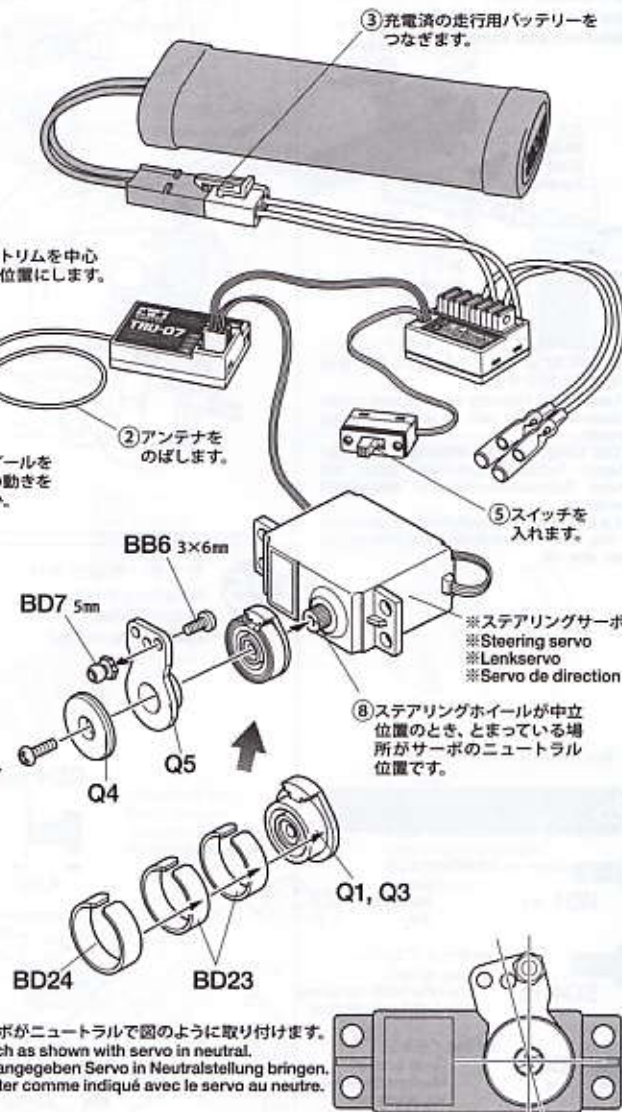
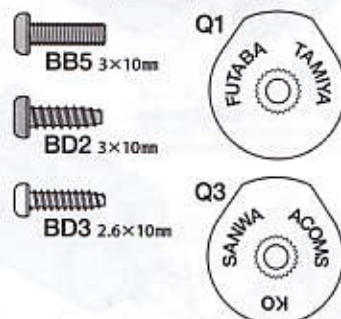
ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

- ※ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ※Refer to the manual included with R/C unit.
- ※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

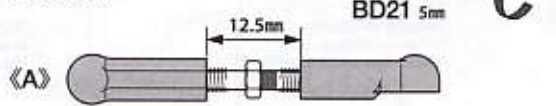
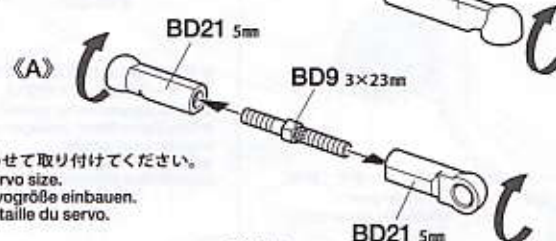
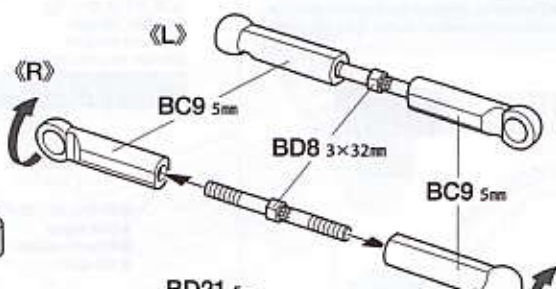
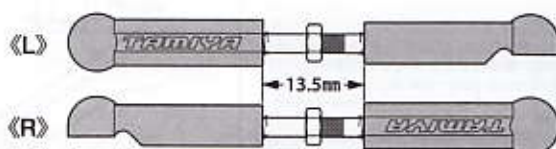
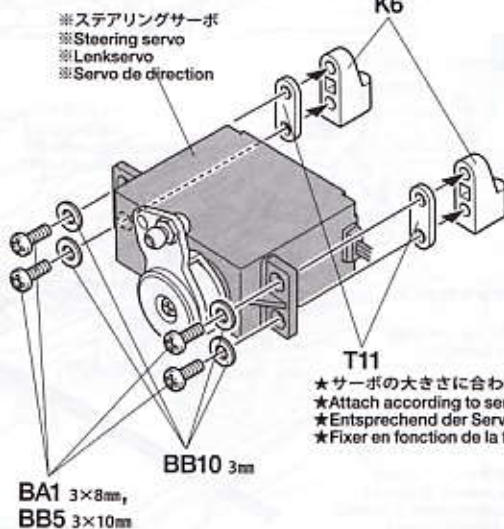
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ★使用するサーボに合わせて取り付けます。
- ★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Socket aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



ステアリングロッドの組み立て Steering rods Lenkgestänge Barres d'accouplement



- ★サーボの大きさに合わせて取り付けてください。
- ★Attach according to servo size.
- ★Entsprechend der Servogröße einbauen.
- ★Fixer en fonction de la taille du servo.

28

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

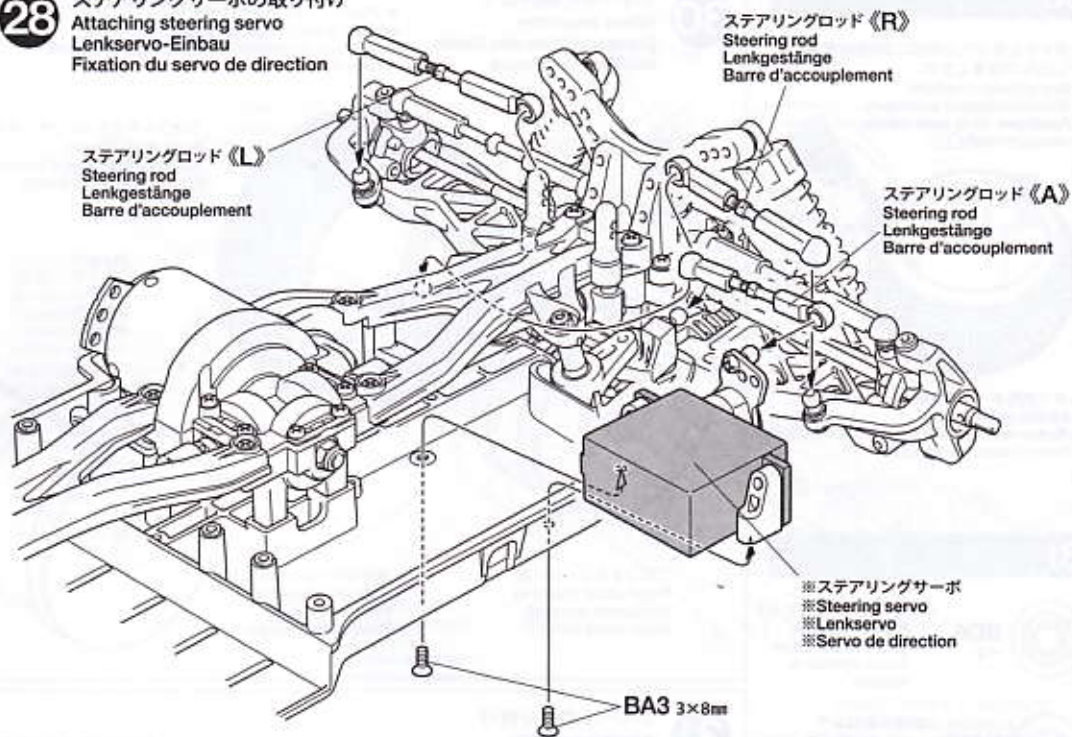
BA3 ×2



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

28

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



29

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

29

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×2

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BD22 ×1

BD22
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

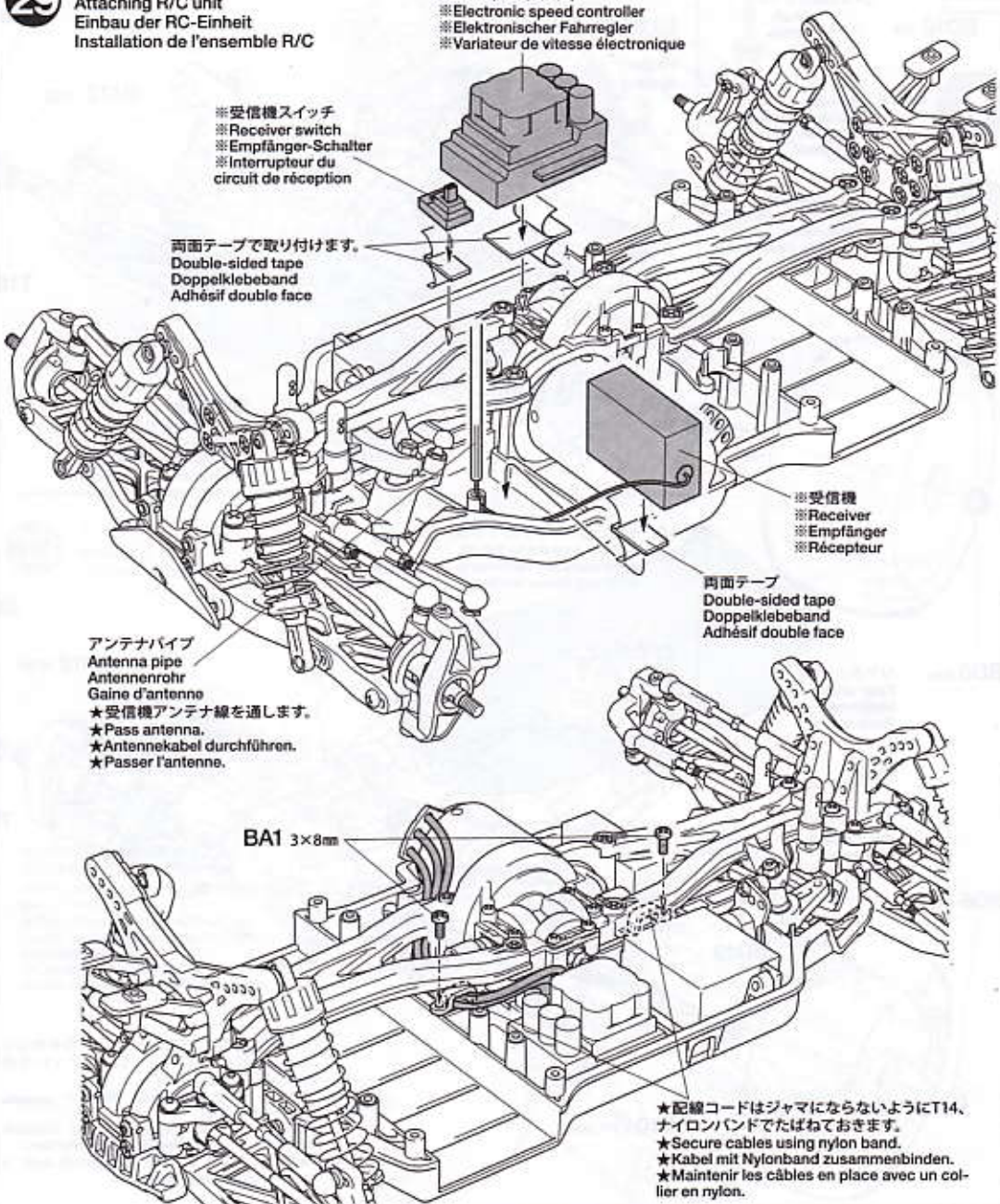
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.



★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (- mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrgregler
※Variateur de vitesse électronique



30

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。

★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

31

BD6
×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BA12
×4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BD10
×4
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD19
×2
六角ハブ
Hex hub
Sechskant-Nabe
Entraînement hexagonal

BD20
×2
リヤアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe
der Achse
Rondelle d'axe arrière

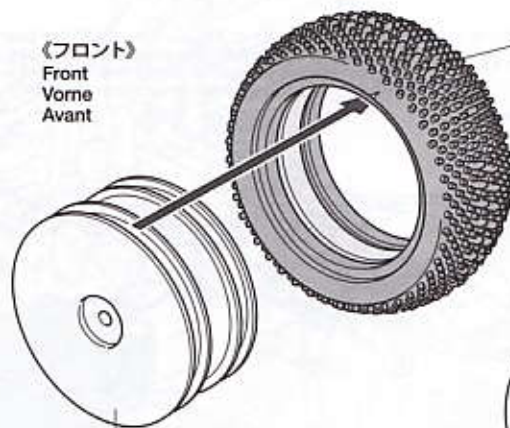
30

ホイールの組み立て

Wheel assembly
Zusammenbau des Rades
Montage des roues

★フロント、リア各2個作ります。
★Make 2 each (front and rear).
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).

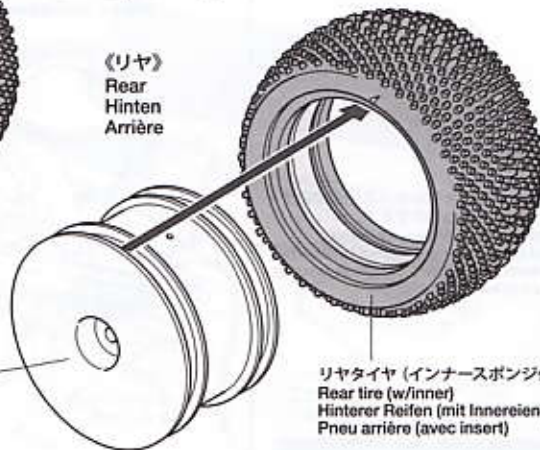
《フロント》
Front
Vorne
Avant



フロントホイール (細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

フロントタイヤ (インナーズポンジ付)
Front tire (w/inner)
Vorderer Reifen (mit Innereien)
Pneu avant (avec insert)

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



リアホイール (太)
Rear wheel (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

リアタイヤ (インナーズポンジ付)
Rear tire (w/inner)
Hinterer Reifen (mit Innereien)
Pneu arrière (avec insert)

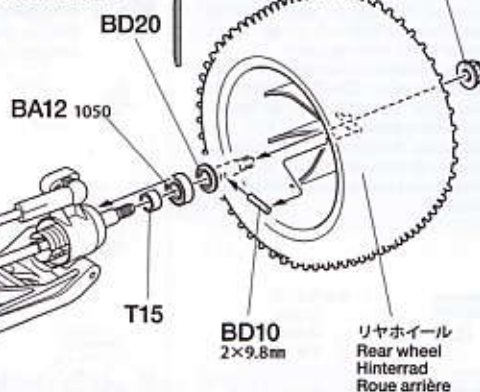
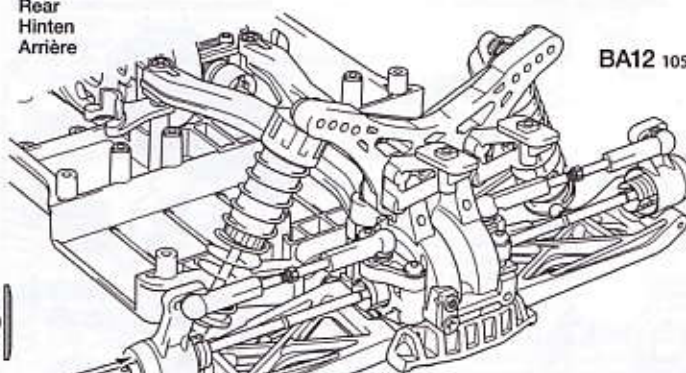
31

ホイールの取り付け

Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

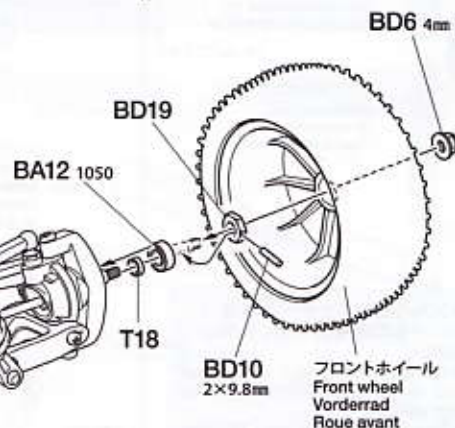
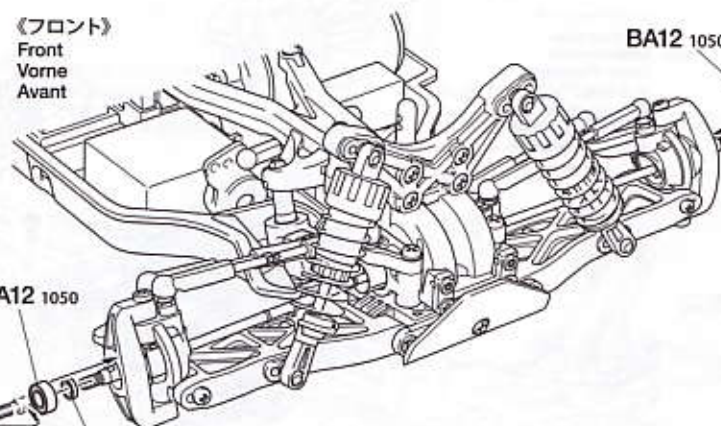
《リア》
Rear
Hinten
Arrière



BD6 4mm
★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up to nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

BD10
2×9.8mm
★抜け落ちやすいので注意。
★Make sure not to fall off.
★Herausfallen verhindern.
★Ne pas laisser tomber.

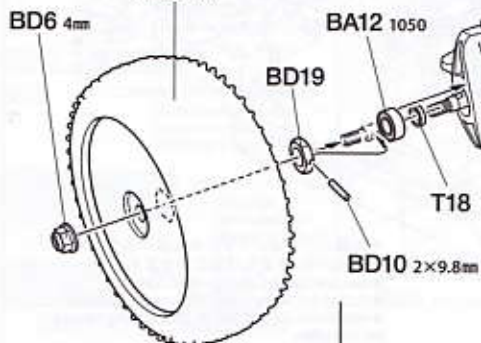
《フロント》
Front
Vorne
Avant



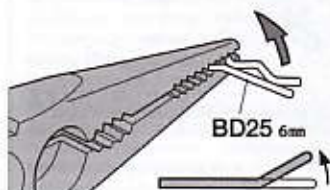
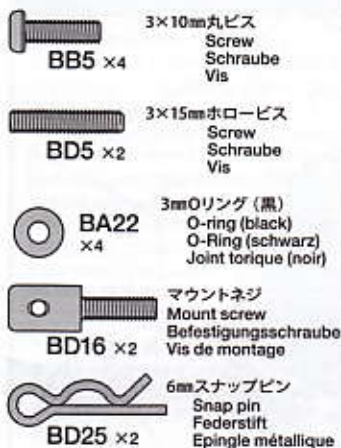
★BD19(六角ハブ)にホイールの六角を合わせてから、BD6(4mmフランジロックナット)を締め込んで取り付けます。
★Align BD19 (Hex hub) with hex-shaped recess of wheel.
★BD19 (Sechskant-Nabe) zum sechseckigen Ausschnitt des Rades ausrichten.
★Aligner BD19 (moyeu hexagonal) avec la cavité hexagonale de la roue.

BD6 4mm
リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



32



★取り外しに便利なようにスナップピン(2個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (2pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (2 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (2 pcs)

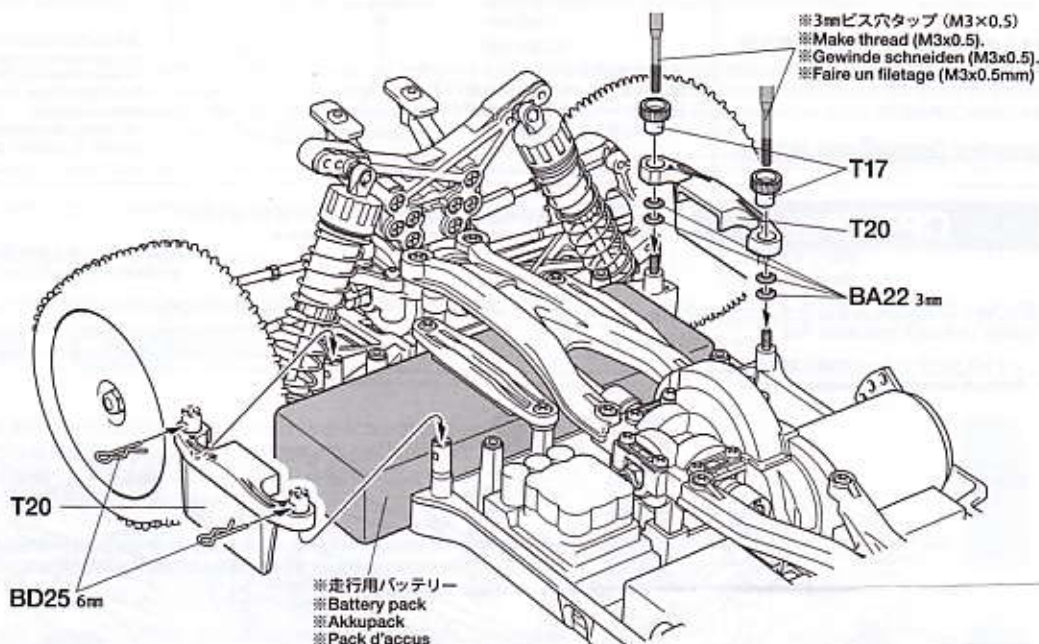
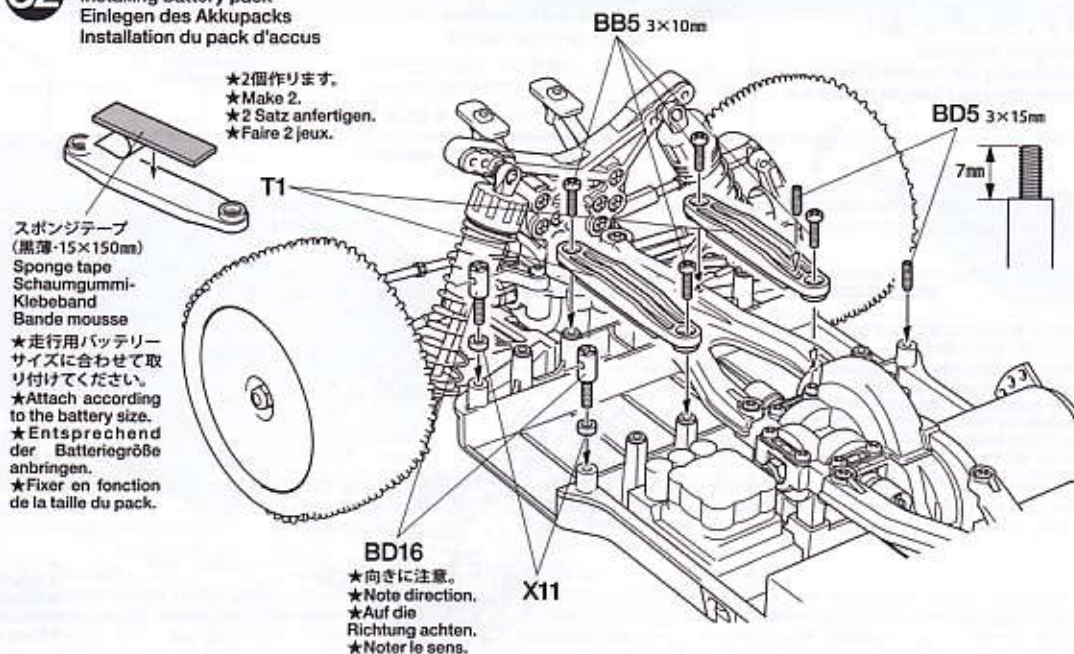
注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

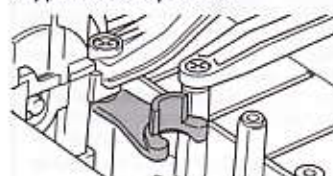
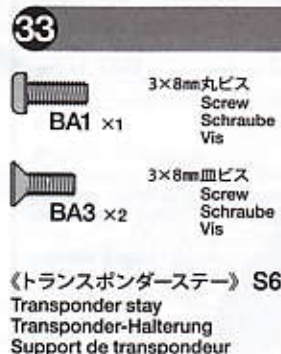
32

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

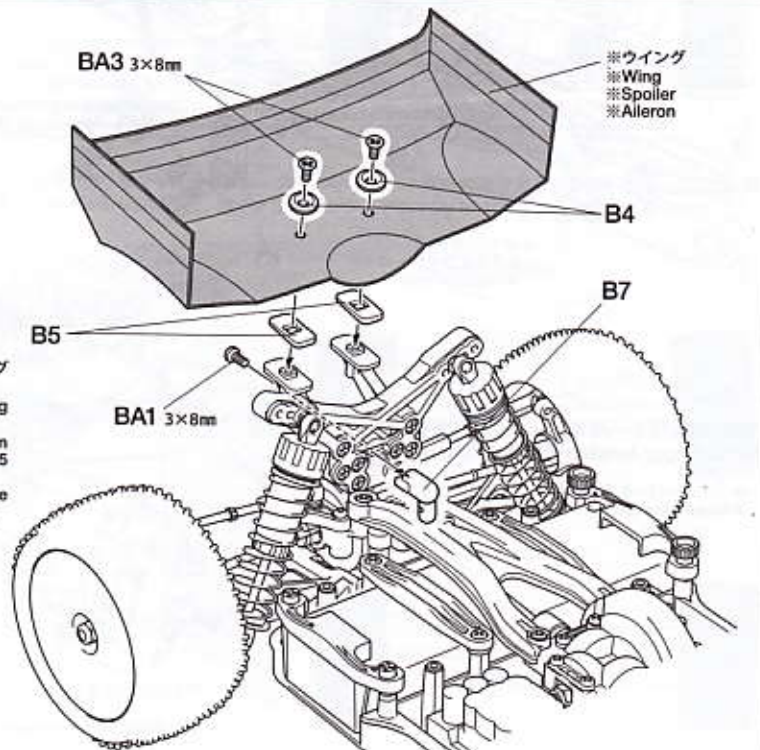


33

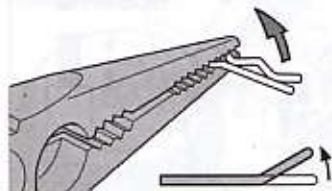
ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron



★B5の取り付け向きによってウイングの角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering direction of B5.
★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von B5 geändert werden.
★L'incidence de l'aileron peut être réglée en changeant la direction de B5.



《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique

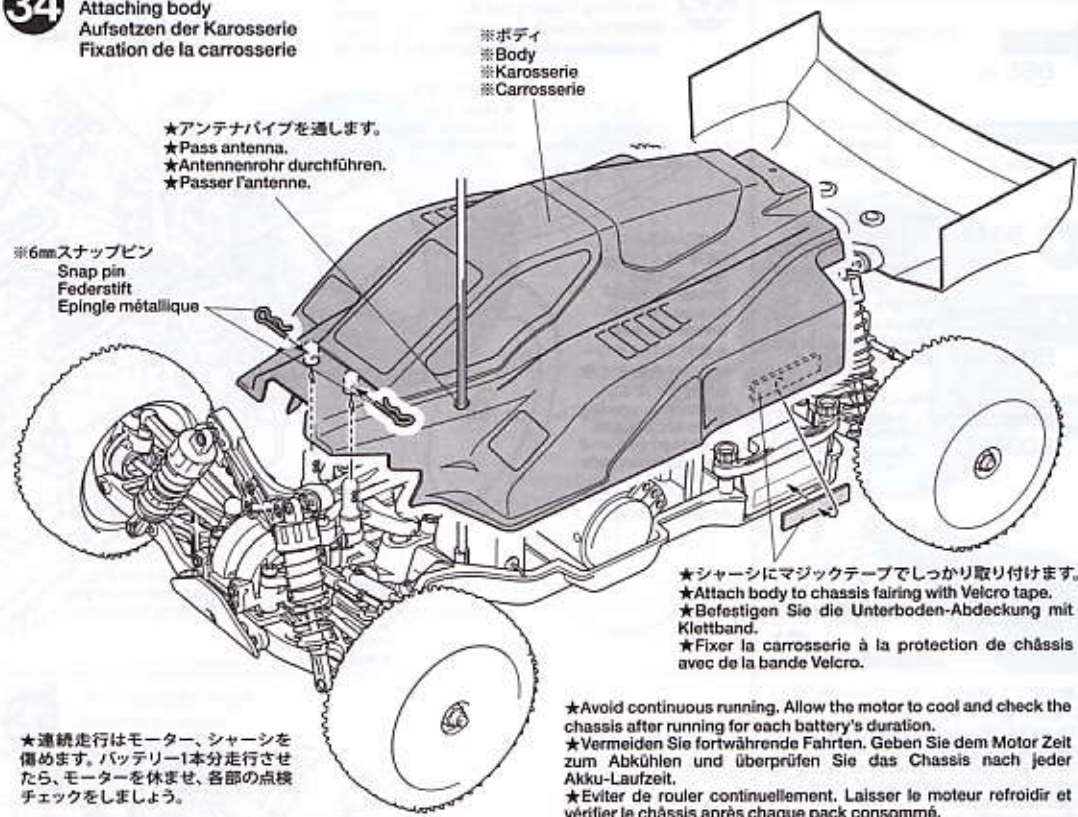


★ボディ取り外しに便利なようにスナップピン(2個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (2pcs)
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (2 Stück) wie abgebildet biegen.
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (2 pcs)

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

34 ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie



※ボディ
※Body
※Karosserie
※Carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

★シャーシにマジックテープでしっかり取り付けます。
★Attach body to chassis fairing with Velcro tape.
★Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
★Fixer la carrosserie à la protection de châssis avec de la bande Velcro.

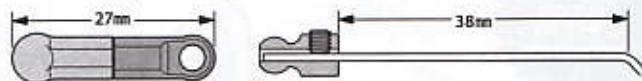
★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
★Eviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

OPTIONS

★ この部分の部品、※印の部品はキットに含まれません。
★ Shaded or ※ marked parts are not included in kit.

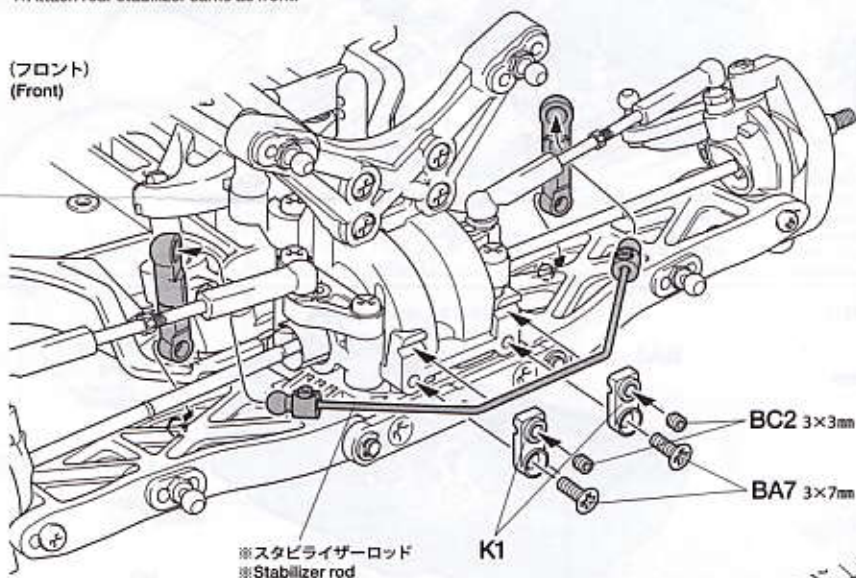
★フロント、リヤとも下図の長さに調整して取り付けてください。
★Adjust rod length as shown.



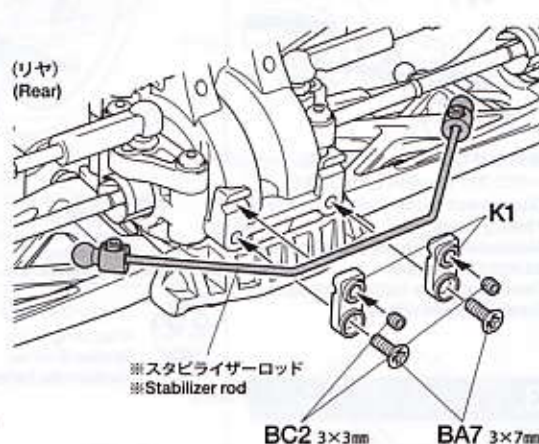
《OP.963 TRF501X スタビライザーセット》 53963 TRF501X Stabilizer Set

★リヤスタビライザーも同様に取り付けます。
★Attach rear stabilizer same as front.

(フロント)
(Front)

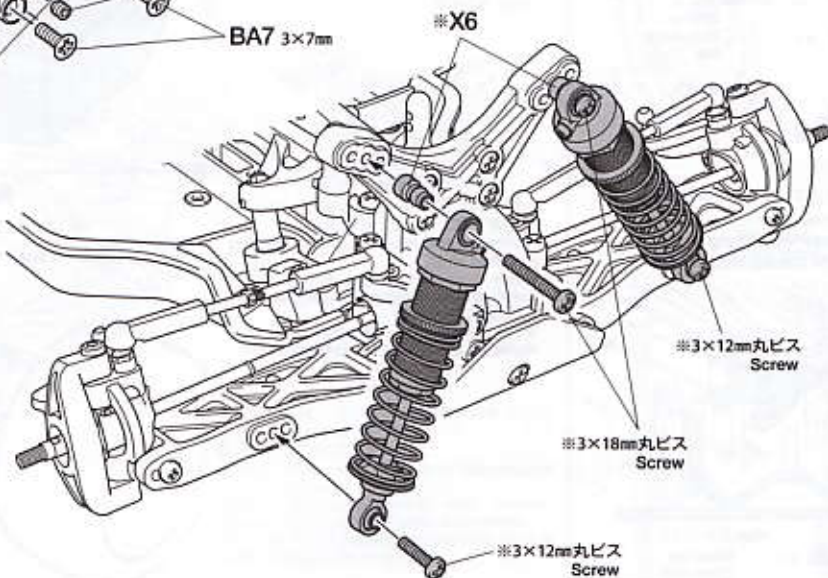


(リヤ)
(Rear)



《OP.1028 バギー用エアレーションオイルダンパーセット》 54028 Buggy Aeration Oil Filled Damper Set

★リヤダンパーも同様に取り付けます。
★Attach rear damper same as front.



Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立てる中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●走行路面を選ぶ

オフロードカーはオンロードカーと違いでこぼこのある路面をスムーズに走行できるのが特徴です。しかし、あまりにも起伏の激しい場所たとえば河原の石のごつごつとした場所、あるいは海岸などではスタックしやすくなります。また水たまりや雨の中での走行はメカを増す原因になるのでやめましょう。

●Choosing appropriate driving area

Unlike on-road cars, off-road R/C cars are capable of running smoothly on rough and bumpy surfaces. However, extremely rugged or difficult terrain, such as rock-strewn river banks or sandy beaches, may cause car to become stuck. Driving through puddles or in the rain should be avoided as it may damage R/C unit.

●Auswahl eines geeigneten Geländes zum Fahren

Anders als Straßenautos sind Gelände-RC-Autos in der Lage, zügig auf schwierigen und holprigen Fahrbahnen zu fahren. Ist das Gelände jedoch extrem zerklüftet oder schwierig, wie etwa steinige Flussbette oder Sandstrand, kann sich das Auto auch einmal festfahren. Fahrten durch Pfützen oder im Regen sollten vermieden werden, da hierbei die RC-Einheit beschädigt werden könnte.

●Choix d'un espace de pilotage

Contrairement aux voitures de piste, les voitures tout terrain sont capables d'évoluer sur des surfaces inégales et accidentées. Cependant sur terrain très difficile, comme des abords de rivière rocaillieux ou des plages de sable, il y a risque d'endommagement du véhicule. Éviter de d'évoluer dans des flaques d'eau ou sous la pluie : risque d'endommagement de l'équipement RC.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせたタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナー sponge、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

$$\text{計算式 Formula} \left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (77T) Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数 Pinion gear teeth}} \times 2.437 \right) : 1$$

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
★Use 48 pitch pinion gear.

●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

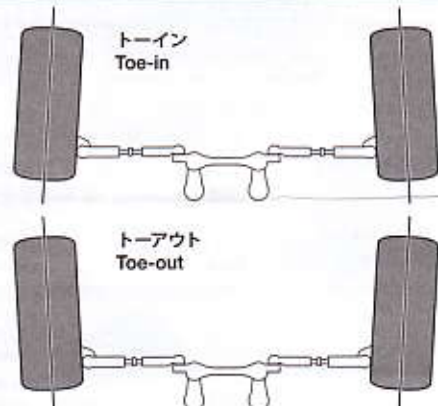
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

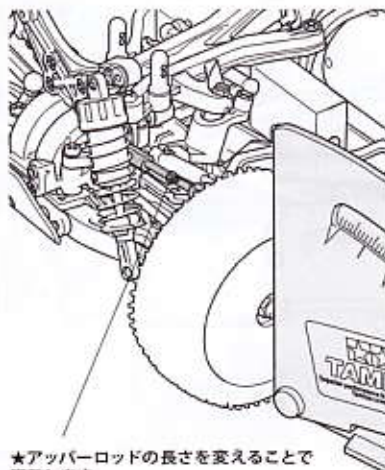
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

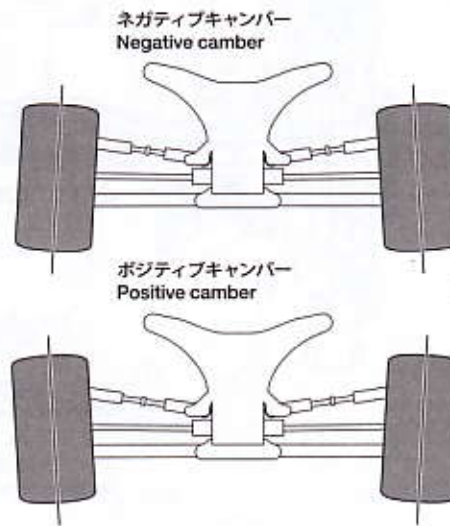
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーロッドの長さを変えて調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.



DB02 CHASSIS

SHAFT DRIVEN 4WD

セッティングシート SETTING SHEET Ver 1.00

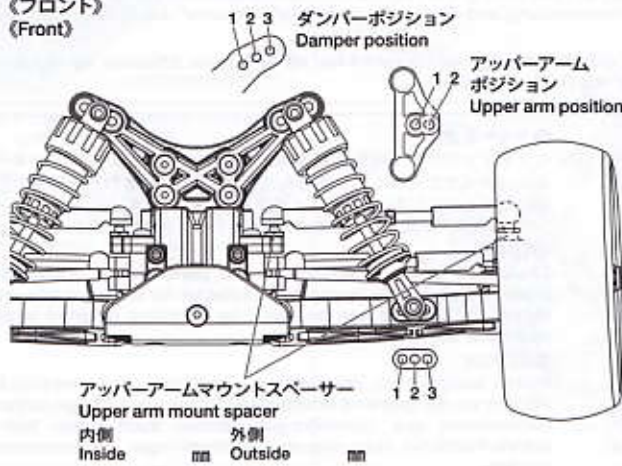
日付
Date

ドライバー
Driver

コース
Track

コースコンディション
Track condition

《フロント》
《Front》



車高
Ground clearance mm

キャンバー角
Camber angle °

トー角
Toe angle °

フロントドライブ
Front drive

スタビライザー
Stabilizer



ダンパータイプ
Damper type OP Nomal

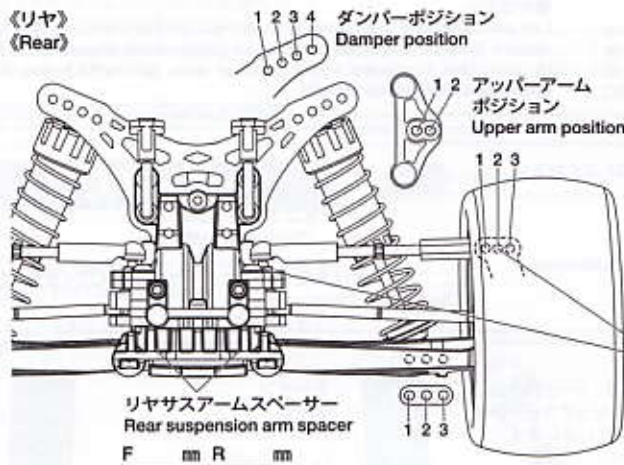
ダンパー長
Damper length a mm b mm

ピストン
Piston 穴
hole(s)

オイル
Oil 番
#

スプリング
Spring

《リヤ》
《Rear》



車高
Ground clearance mm

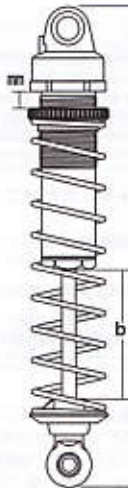
キャンバー角
Camber angle °

リヤドライブ
Rear drive

スタビライザー
Stabilizer

アッパーアームマウントスペーサー
Upper arm mount spacer

内側 外側
Inside mm Outside mm



ダンパータイプ
Damper type OP Nomal

ダンパー長
Damper length a mm b mm

ピストン
Piston 穴
hole(s)

オイル
Oil 番
#

スプリング
Spring

《フロントタイヤ》
《Front Tire》

タイプ
Type

コンパウンド
Compound

インナー
Tire insert

ホイール
Wheel

エアホール
Air holes

《リヤタイヤ》
《Rear Tire》

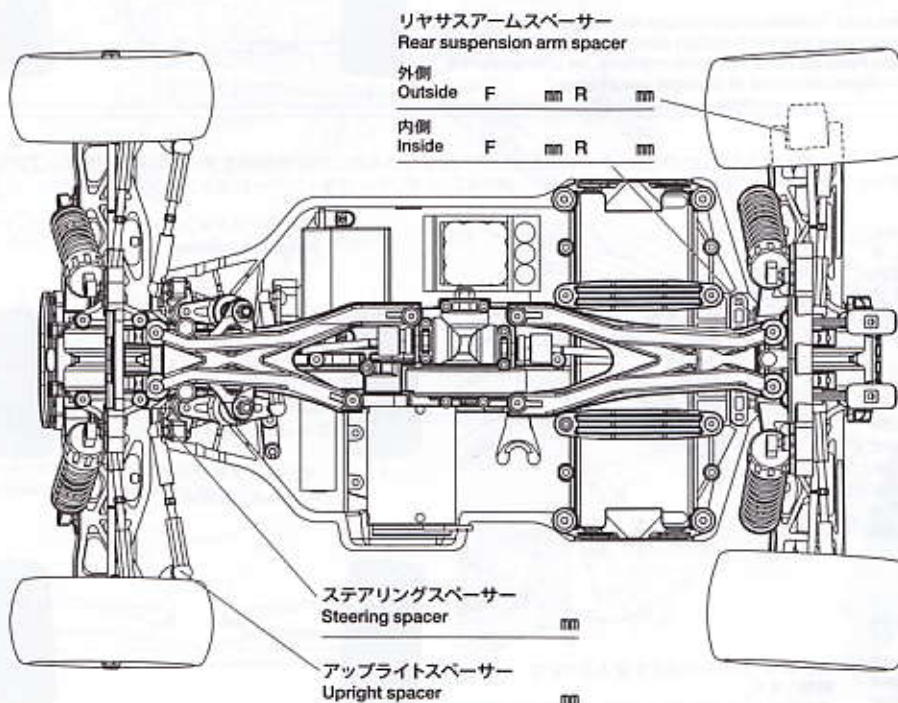
タイプ
Type

コンパウンド
Compound

インナー
Tire insert

ホイール
Wheel

エアホール
Air holes



ESC
ESC set / / /

モーター
Motor

スパーギヤ
Spur gear T

ピニオンギヤ
Pinion gear T

スリッパクラッチ
Slipper clutch

バッテリー
Battery

ボディ
Body

ウイング
Wing

ウイングリップ
Wing-Lip

コメント
Comments

DB02 CHASSIS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

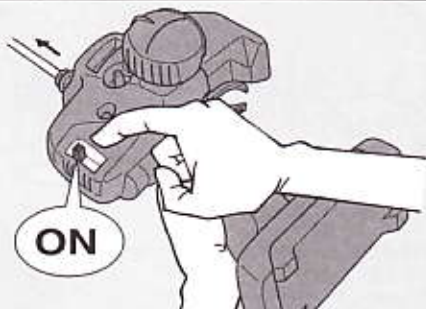
- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

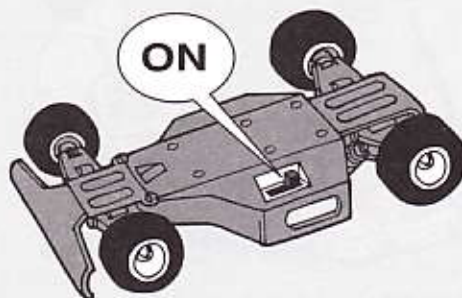
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



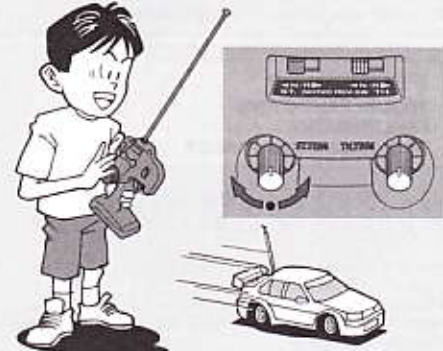
- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



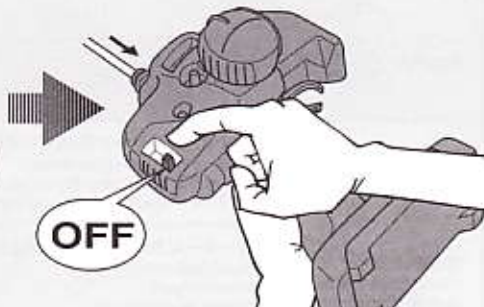
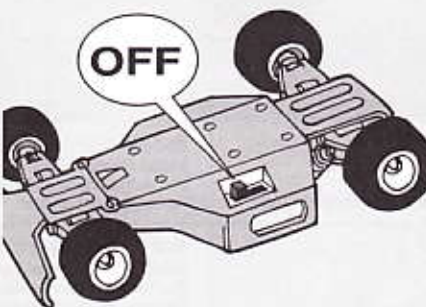
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



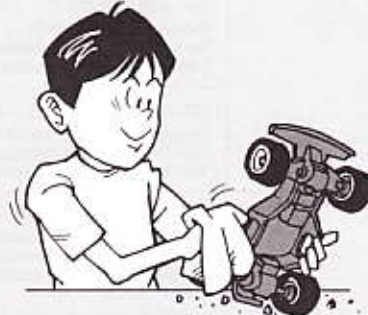
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



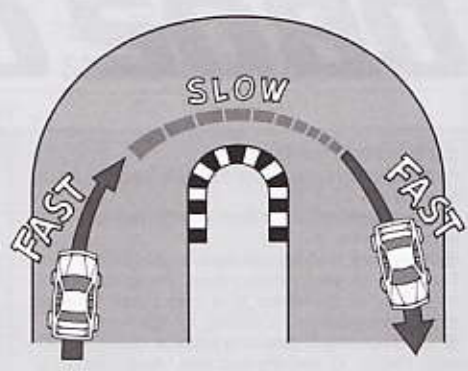
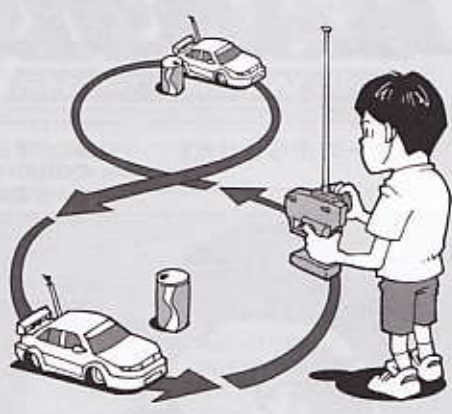
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

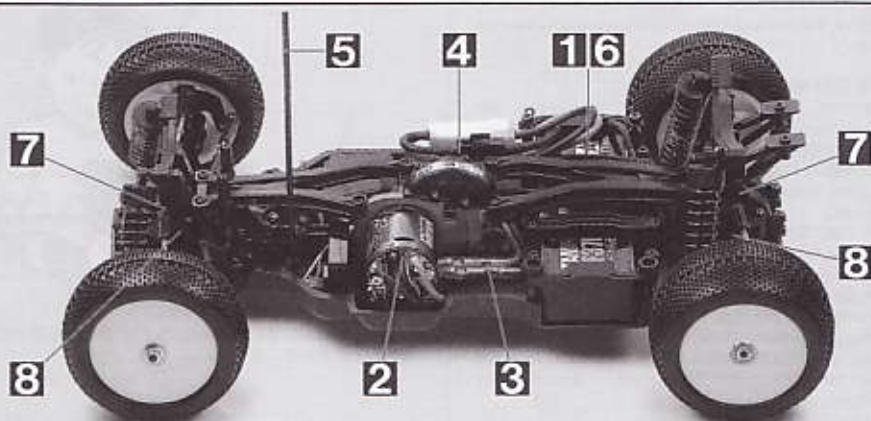
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

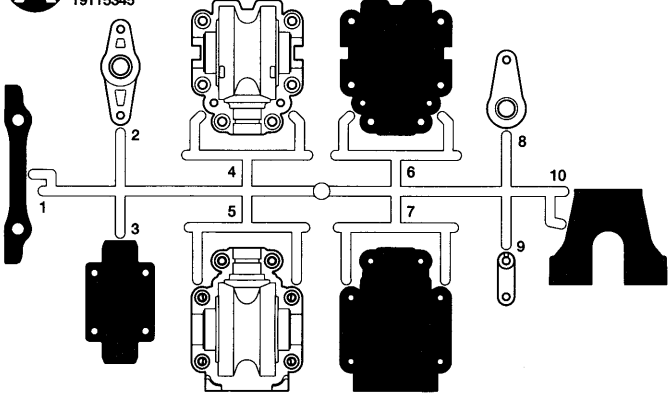


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと同交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassembler correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

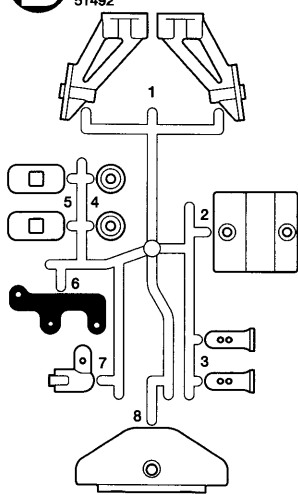
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

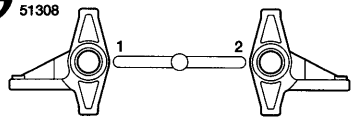
A PARTS ×1
19115345



B PARTS ×1
51492



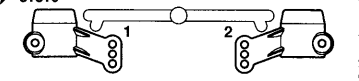
C PARTS ×1
51308



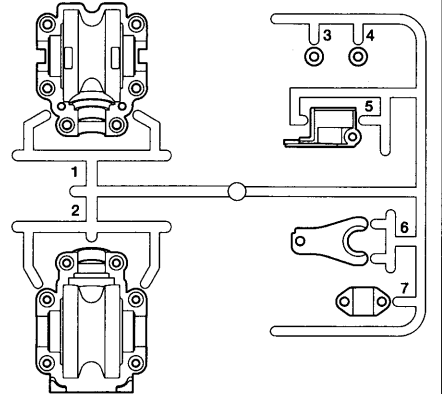
D PARTS ×1
51309



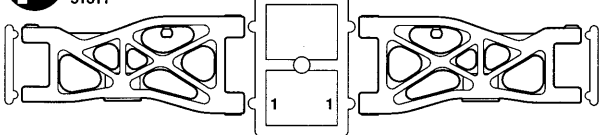
E PARTS ×1
51310



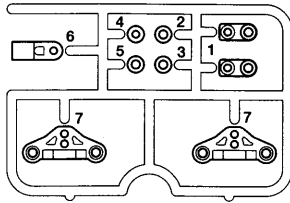
S PARTS ×1
19115342



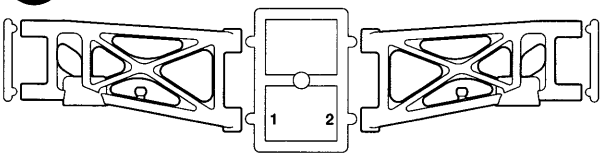
F PARTS ×1
51311



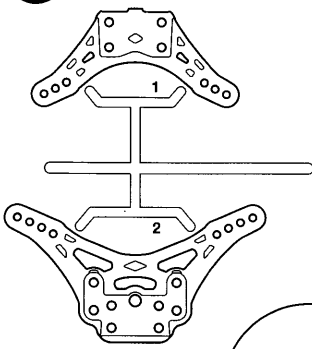
K PARTS ×2
19115339



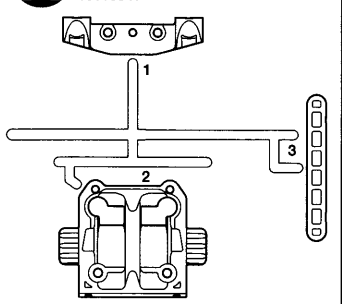
R PARTS ×1
51313



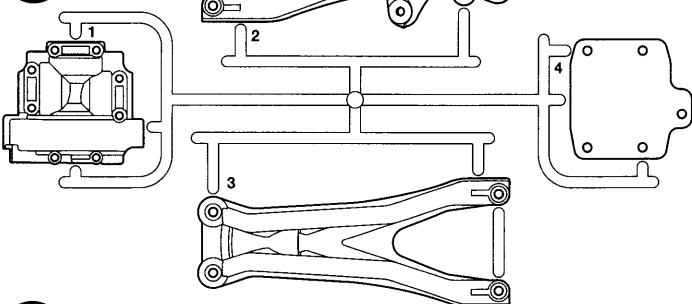
M PARTS ×1
19115341



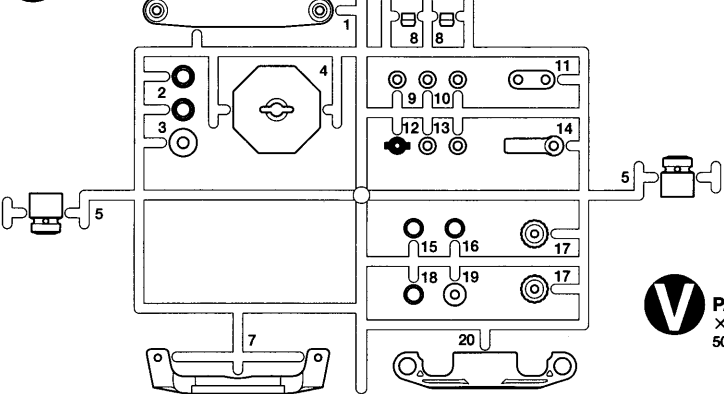
N PARTS ×1
19115341



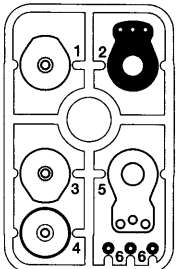
L PARTS ×1
19115340



T PARTS ×2
19115343



Q PARTS ×1
51000



フロントホイール (細) ...×2
Front wheel (narrow) 54286
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)



リアホイール (太) ...×2
Rear wheel (wide) 54287
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

ロワデッキ×1
Lower deck 19115344
Chassisboden
Châssis inférieur

モーターマウント×1
Motor mount 15405049
Motor-Lager
Support-moteur

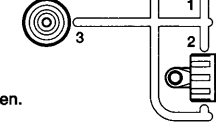
注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

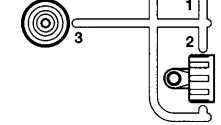
フロントタイヤ (インナーズボンジ付) ...×2
Front tire (w/inner) 54185
Vorderer Reifen (mit Innereien)
Pneu avant (avec insert)

リアタイヤ (インナーズボンジ付)×2
Rear tire (w/inner) 54186
Hintere Reifen (mit Innereien)
Pneu arrière (avec insert)

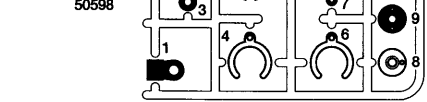
W PARTS ×2
50599



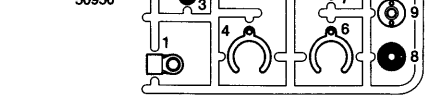
Y PARTS ×2
10225073



V PARTS ×2
50598



X PARTS ×2
50950



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

A 1~5

- BA1** ×3 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805853
- BA2** ×7 3×5mmフラットビス
Screw Schraube Vis
51211
- BA3** ×2 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19805696
- BA4** ×1 3×7mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804428
- BA5** ×1 2.6×12mm丸ビス
Screw Schraube Vis
40122
- BA6** ×7 2.6×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19804220
- BA7** ×1 4mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
19805715
- BA8** ×2 3mmEリング
E-Ring Circlip
50380
- BA9** ×2 2.5mmEリング
E-Ring Circlip
19805781
- BA10** ×2 2mmEリング
E-Ring Circlip
50588
- BA11** ×4 1510ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
53126
- BA12** ×9 1050ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
51239

- BA13** ×4 850ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
94392
- BA14** ×1 840ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
19805672
- BA15** ×6 2×9mmシャフト
Shaft Achse
19808017
- BA16** ×6 2×8mmシャフト
Shaft Achse
19805823
- BA17** ×10 10×0.3mmシム
Shim Scheibe Cale
53588
- BA18** ×10 5×0.3mmシム
Shim Scheibe Cale
53587
- BA19** ×10 5×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale
53587
- BA20** ×5 4×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale
53586
- BA21** ×4 7mmOリング
O-ring O-Ring Joint torique
19808069
- BA22** ×4 3mmOリング (黒)
O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)
84195
- BA23** ×2 デフスクリュー
Diff screw Diff.-Schraube Vis de diff.
19804409
- BA24** ×2 デフナット
Diff nut Diff.-Mutter Ecrou de diff.
19804409
- BA25** ×4 スラストプレート
Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
51417

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

- BA26** ×2 デフスプリング
Diff spring Differentialfeder Ressort de diff
49299
- BA27** ×4 50880
デフプレート
Diff plate Differentialplatte Plaque de diff
- BA28** ×24 3/32インチスチールボール
Steel ball Stahlkugel Bille en acier
15700147
- BA29** ×16 1/16インチスチールボール
Steel ball Stahlkugel Bille en acier
51417
- BA30** ×1 メインシャフト
Main shaft Hauptwelle Axe principale
13450353
- BA31** ×1 インプットシャフトF
Bevel gear shaft Kegelradachse Arb de pignon conique
13450357
- BA32** ×1 インプットシャフトR
Bevel gear shaft Kegelradachse Arb de pignon conique
13450358
- BA33** ×2 アウトプットシャフト
Output shaft Ausgangswelle Axe de sortie
19804571
- BA34** ×4 20Tベベルギヤ
Bevel gear Kegelritzel Pignon conique
19804570
- BA35** ×2 デフジョイント (L)
Diff joint (L) Differential-Gelenk (L) Accouplement de différentiel (L)
19804572
- BA36** ×2 デフジョイント (S)
Diff joint (S) Differential-Gelenk (S) Accouplement de différentiel (S)
19804572
- BA37** ×2 51438
ベベルピニオンギヤ
Bevel pinion gear Kegelritzel Pignon conique
- BA38** ×2 51438
ボールデフリングギヤ
Ball diff ring gear Kugeldifferential-Tellerad Couronne de différentiel à billes
- BA39** ×1 54219
77Tスパークギヤ
Spur gear Stirnradtriebe Pignon intermédiaire

B 6~12

- BB1** ×2 3×16mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19804311
- BB2** ×4 3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805778
- BB3** ×2 3×32mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19804573
- BB4** ×4 3×15mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805859
- BB5** ×15 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19804159

- BA1** ×8 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805853
- BB6** ×3 3×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805636
- BB7** ×4 3×10mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804200
- BA3** ×7 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19805696
- BA4** ×2 3×7mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804428
- BB8** ×2 3×12mmホロービス
Screw Schraube Vis
19805684
- BB9** ×4 3×4mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
19485077

- BB10** ×2 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
50586
- BB11** ×2 3mmロックナット
Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
19804364
- BB12** ×2 730ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
19808022
- BB13** ×4 850メタル
Metal bearing Metall-Lager Palier en métal
19805185
- BB14** ×1 5×9mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
19805611
- BB15** ×8 5mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
19804205
- BB16** ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
19804206
- BB17** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube Kragenrohr Tube à flaque
19808021
- BB18** ×1 ステアリングポストL
Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnnettes de direction
13450359
- BB19** ×1 ステアリングポストR
Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnnettes de direction
13450360
- BB20** ×1 73mmドライブシャフト
Drive shaft Achswelle Arbre d'entraînement
13450361
- BB21** ×1 68mmドライブシャフト
Drive shaft Achswelle Arbre d'entraînement
51317

C 13~17

- BB5** ×4 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19804159
- BC1** ×4 2.6×5mmトラスビス
Screw Schraube Vis
19804310

- BB6** ×1 3×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805636
- BA3** ×2 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19805696

- BB7** ×2 3×10mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804200
- BA4** ×6 3×7mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804428
- BC2** ×4 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
50576

C

3×42mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BC3 ×4
19805902

キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage

BC8 ×4
51290

3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA22 ×9
84195

ホイールアクスル (長)
Wheel axle (long)
Rad-Achse (lang)
Axe de roue (long)

BC10 ×2
19808153

ホイールアクスル (短)
Wheel axle (short)
Rad-Achse (kurz)
Axe de roue (court)

BC11 ×2
19808152

5mm アジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC9 ×8
51283

79mm ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

BC12 ×2
51316

2mm Eリング
E-Ring
Circlip

BA10 ×2
50588

1050 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA12 ×4
51239

3×48.5mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC4 ×2
19805681

3×41mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC5 ×2
19804360

2.6×27mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC6 ×4
19804301

5×9mm ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BB14 ×2
19805611

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

BB15 ×6
19804205

5mm ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

BB16 ×2
19804206

サスプレート
Suspension plate
Aufhängungsplatte vorne
Plaque de suspension

BC7 ×1
13450362

68mm ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

BB21 ×2
51317

D 18 ~ 34

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×9
19804159

3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×7
19805853

3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB6 ×1
19805636

2.6×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD1 ×1
19804574

3×8mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4
19805696

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD2 ×1
50577

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD3 ×1
50575

3×6mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BD4 ×2
19808013

3×15mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

BD5 ×2
19805724

3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC2 ×1
50576

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB10 ×4
50586

4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

BD6 ×4
53159

1050 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA12 ×4
51239

5mm ビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelfkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)

BD7 ×1
19808012

3×32mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BD8 ×2
19808154

3×23mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BD9 ×1
12520022

2×9.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BD10 ×4
19805776

2mm Eリング
E-Ring
Circlip

BA10 ×8
50588

3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BD11 ×8
50597

3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA22 ×4
84195

オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

BD12 ×2
19805486

オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

BD13 ×2
50600

ピストンロッド (長)
Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)

BD14 ×2
19805917

ピストンロッド (短)
Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)

BD15 ×2
50601

マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

BD16 ×2
19805886

六角ハブ
Hex hub
Sechskant-Nabe
Entraînement hexagonal

BD19 ×2
19804313

リアアクスルワッシャー
Rear axle washer
Hintere Beilagscheibe
der Achse
Rondelle d'axe arrière

BD20 ×2
19804305

5mm アジャスター-L
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BC9 ×4
51283

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BD21 ×2
50875

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BD22 ×1
84189

サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)

BD23 ×2 51000

サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

BD24 ×1 51000

6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BD25 ×2
19805702

10mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BD26 ×1
19808026

コイルスプリング (短)
Coil spring (short)
Spiralfeder (kurz)
Ressort hélicoïdal (court)

BD17 ×2 53927

コイルスプリング (長)
Coil spring (long)
Spiralfeder (lang)
Ressort hélicoïdal (long)

BD18 ×2 53927

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

ナイロンバンド ×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

両面テープ (黒・20×120mm) ×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

ダンパーオイル (#900) ×1
Damper oil 53445
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ボールデグリス ×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

モリブデングリス ×1
Molybdenum grease 87022
Molybdänfett
Graisse de molybdène

セラミックグリス ×1
Ceramic grease 87099
Keramikfett
Graisse céramique

六角棒レンチ (2.5mm L) ×1 12990054
Hex wrench (2.5mm L)
Imbusschlüssel (2,5mm L)
Clé Allen (2,5mm L)

六角棒レンチ (2mm) ×1 12990027
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

板レンチ ×1
Wrench 14305026
Mutterenschlüssel
Clé

スポンジテープ (黒厚・15×250mm) ×1
Sponge tape 19804231
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

スポンジテープ (黒薄・15×150mm) ×1
Sponge tape 16294011
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

スポンジテープ (グレー・20×100mm) ×1
Sponge tape 16295014
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

マジックテープ (9×150mm) ×1
Velcro tape 19805343
Klettband
Bande velcro

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENACHTRETFUNGSKARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
 Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table of parts codes and descriptions including Chassis, A Parts, K Parts, L Parts, M, N Parts, S Parts, T Parts, Y Parts, Motor Mount, 3/32 (Inch) Steel Ball, 2.5mm E-Ring, 2x8mm Shaft, 3x8mm Countersunk Head Screw, 4mm Lock Nut, 2.6x8mm Screw, 2x9mm Shaft, 3x7mm Countersunk Head Hex Screw, 3x8mm Shaft, Bevel Gear, 840 Ball Bearing, 7mm O-Ring, Diff Screw, Main Shaft, Output Shaft, Differential Joint, Bevel Gear Shaft, 73mm Drive Shaft, 3x10mm Screw, 3x12mm Hex Screw, 3x16mm Hex Screw, 3x6mm Screw, 3x12mm Screw, 2x10mm Countersunk Head Screw, 3x15mm Screw, 3x32mm Screw, 3x4mm Grub Screw, 3mm Lock Nut, 4.5x3.5mm Flanged Tube, 5mm Ball Connector.

Table of parts codes and descriptions including 5mm Ball Connector Nut, 5x9mm Ball Connector, 850 Metal Bearing, 730 Ball Bearing, Steering Post, Steering Post R, Wheel Axle, Wheel Axle (Long), Suspension Plate, 2.6x5mm Screw, 2.6x27mm Shaft, 3x42mm Turnbuckle Shaft, 3x41mm Shaft, 3x48.5mm Shaft, Piston Rod, Oil Seal, 3x15mm Screw, 2.6x6mm Screw, 3x6mm Cap Screw, Mount Screw, Hex Hub, Rear Axle Washer, 3x23mm Turnbuckle Shaft, 3x32mm Turnbuckle Shaft, 5mm Ball Connector Nut, 2x9.8mm Shaft, 10mm Snap Pin, 6mm Snap Pin, Sponge Tape, Velcro Tape, Sponge Tape, 2.6x12mm Screw, E-Ring Set, 2.6x10mm Tapping Screw, 3mm Grub Screw, 3mm Washer, 3x10mm Tapping Screw, 2mm E-Ring, Nylon Band, Damper O-Ring.

Table of parts codes and descriptions including V Parts, W Parts, Oil Seal, Piston Rod, 5mm Ball Connector, Ball Diff Plate, X Parts, Hi-Torque Servo Saver, 3x5mm Flat Screw, 1050 Ball Bearing, 5mm Reinforced Adjuster, King Pin, C Parts, D Parts, E Parts, F Parts, R Parts, Front Drive Shaft, Rear Drive Shaft, 6026 Thrust Bearing, Ball Diff Ring Gear, B Parts, 1510 Ball Bearing, 4mm Flange Lock Nut, Damper Oil Hard Set, 4mm Shim Set, 4mm Shim Set, Coil Spring, Front Tire, Rear Tire, Spur Gear, Rear Wheel, Rear Wheel, 850 Ball Bearing, Diff Spring, 3mm O-Ring.

*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 3 sets for one car.
*3 Requires 4 sets for one car.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

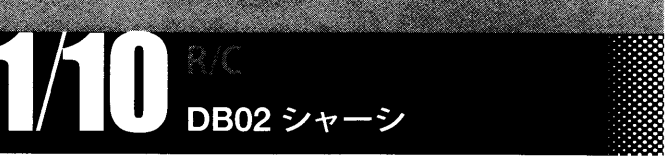


①【郵便振替のご利用法】
郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名(株)タミヤでお振込ください。

②【代金引換のご利用法】
代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③【タミヤカードのご利用法】
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



★価格は2012年1月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承下さい。ご注文の際は部品名と部品コードを照らし合わせてお申し込みください。

Table with columns: 部品名 (Part Name), 税込価格 (Taxed Price), 本体価格 (Base Price), 部品コード (Part Code). Lists various chassis parts like wheels, axles, bearings, and screws.

Table with columns: 部品名 (Part Name), 税込価格 (Taxed Price), 本体価格 (Base Price), 送料 (Shipping Fee), 部品コード (Part Code). Lists various suspension and drivetrain parts like ball joints, tie rods, and springs.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

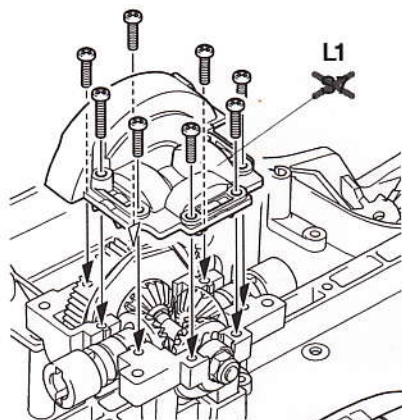
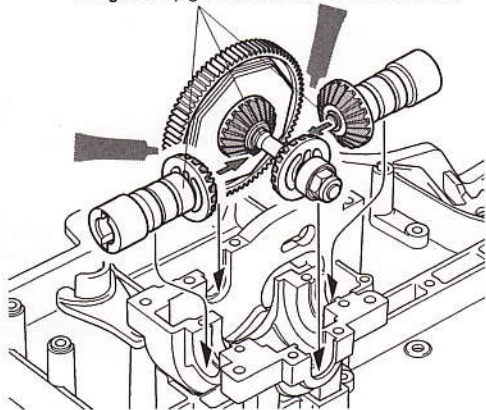
Table with columns: 部品名 (Part Name), 税込価格 (Taxed Price), 本体価格 (Base Price), 送料 (Shipping Fee), 部品コード (Part Code). Lists various RC car accessories like tires, shocks, and servo savers.

《訂正 / CORRECTION / KORREKTUR / CORRECTION》

- ★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記のようになります。
- ★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.
- ★Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.
- ★Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

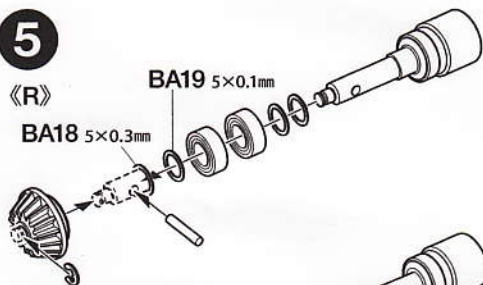
3

- ★ギヤシャフトのセンターを合わせて、同時に取り付けます。
- ★Align gears and attach to gearbox at the same time.
- ★Zahnräder ausrichten und gleichzeitig in das Getriebegehäuse einbauen.
- ★Aligner les pignons et les installer dans le carter.

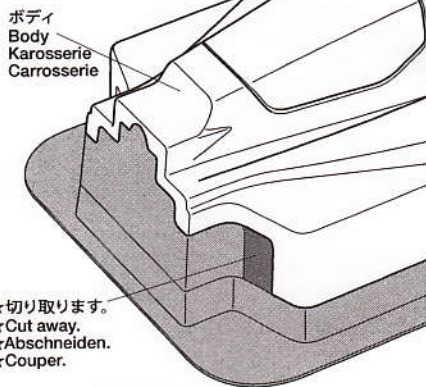
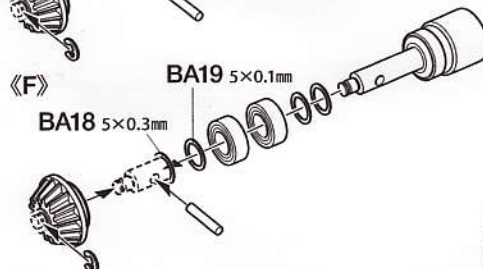


5

《R》

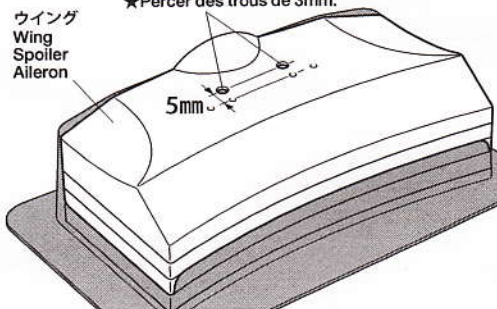


《F》



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.



32

- ※3mmビス穴タップ (M3x0.5)
- ※Make thread (M3x0.5).
- ※Gewinde schneiden (M3x0.5).
- ※Faire un filetage (M3x0.5mm)



T17

- ★3mmビスを一度ねじ込んでください。
- ★Make threads using 3mm screw.
- ★Mit einer 3mm Schraube ein Gewinde einschneiden.
- ★Faire les filetages à l'aide de vis 3mm.